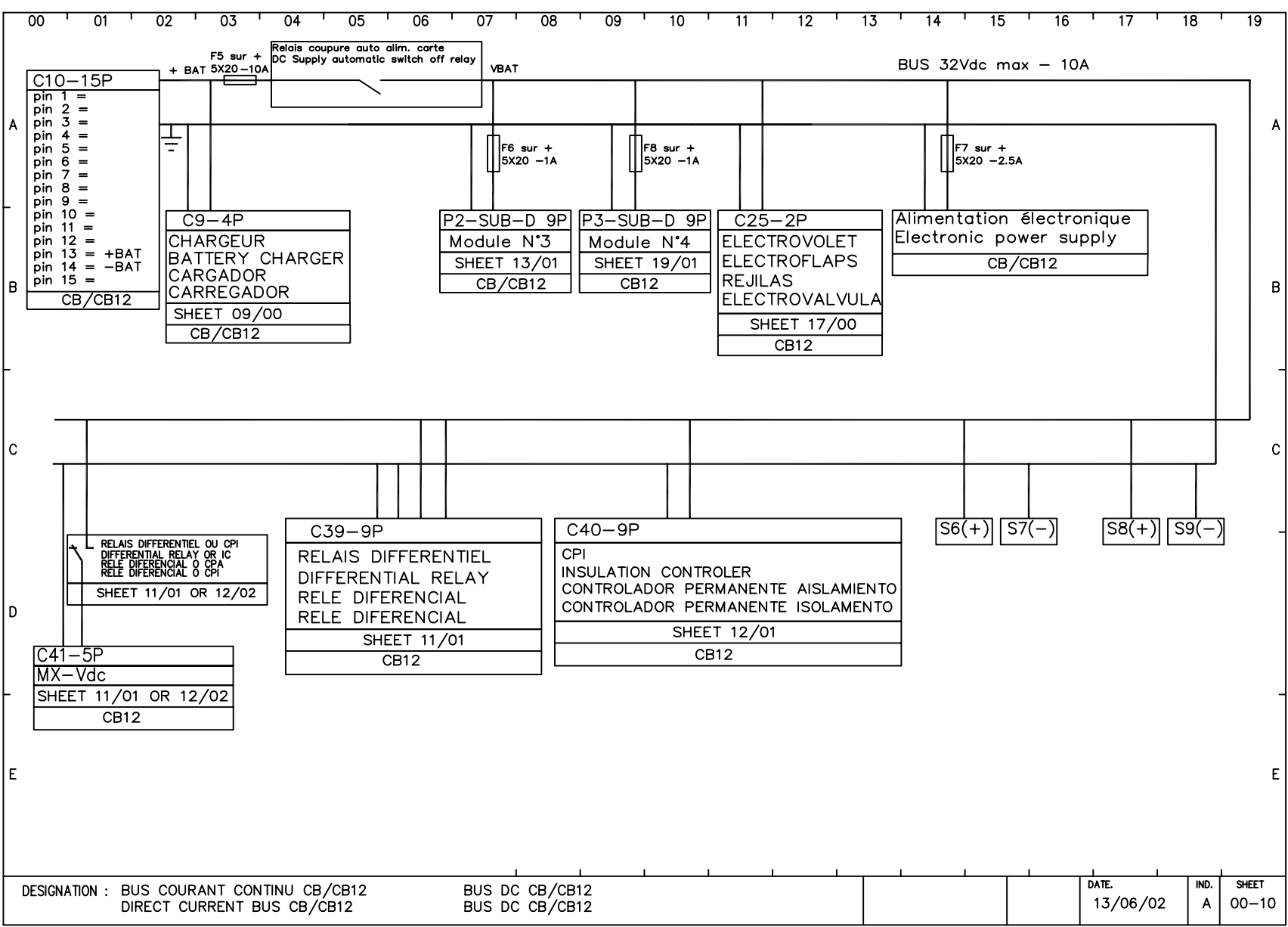
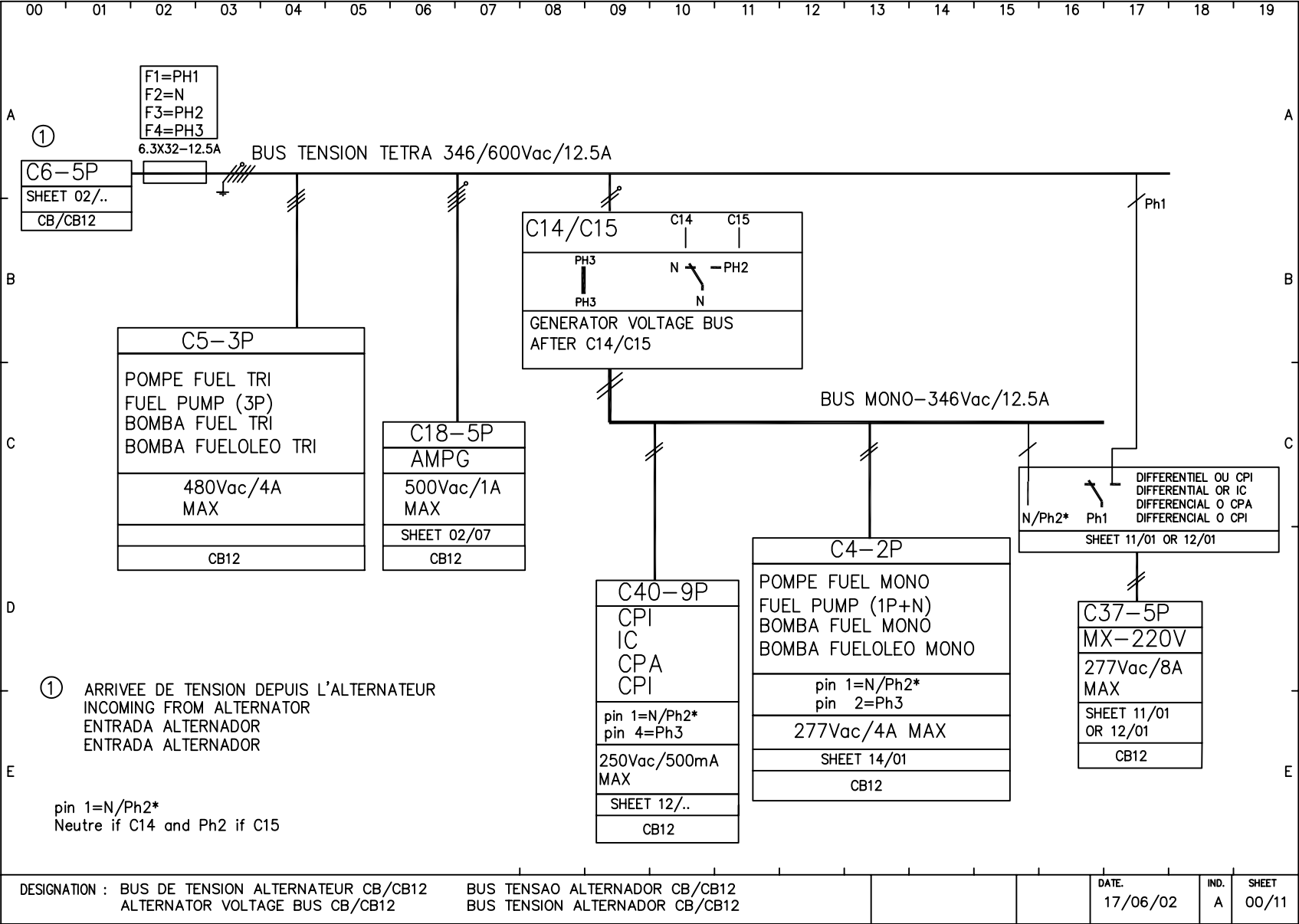
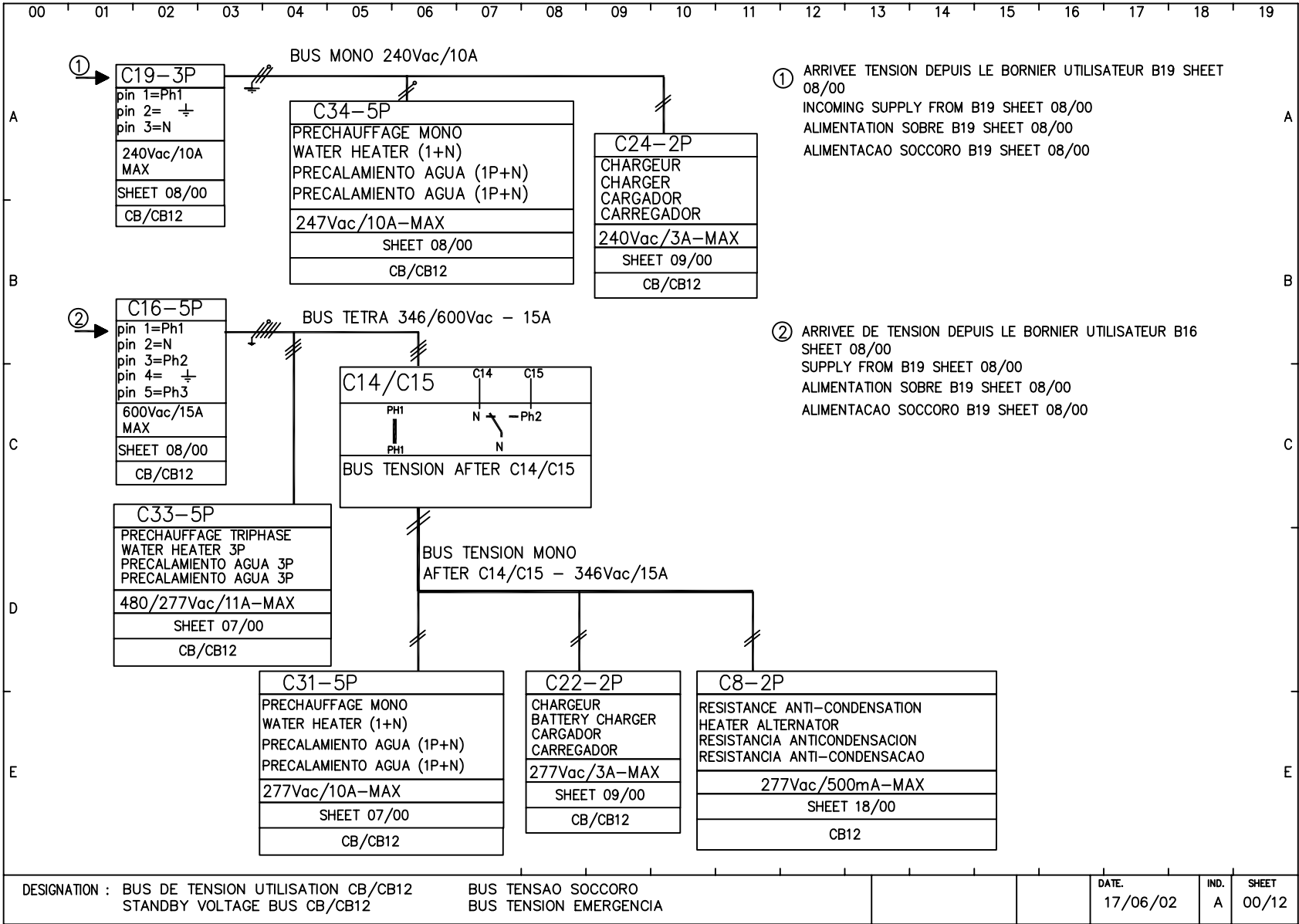


00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19																																																												
R3000																																																												
A																			A																																									
B	SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRICAL DRAWING ESQUEMA ELECTRICO ESQUEMA ELECTRICO																		B																																									
C																			C																																									
D																			D																																									
E																			E																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 75%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td> Ajout 26/1A-26/2A-26/3A-26/4A-26/5A-26/6A-26/7A-26/8A-26/9A-26/10A-19.1.31A Modif CBB-CB12B-68D-2/7A-6/3B-6/4B-4B-4/1D-4/2C-4/3C-4/4C-10/1D-10/2D-10/3D Suppression FOLIOS -23A </td> <td>02/05/01</td> <td>BERGOT Gilles</td> <td>02/05/01</td> <td>BERGOT Gilles</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td> Ajout 02/3B-03/1B-03/2B-05/5B-06/3A-06/4B-21/01B-22B-23A-24A-25A Modif 01/1B-04/1C-04/2B-04/3B-04/4B-05/2B-05/3B-05/4B-06/2B-07B-08C 09C-10/1C-10/2C-10/3C-11/1B-12/2B-13/1B-13/2B-14/2B-16C-17B-18B Suppression FOLIOS -4B-03A-11/2A-13/2A </td> <td>19/10/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> <td>19/10/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td> Modif 03-04.1-5-4-8-10.1-10.2-10.3-20.1-20.2 </td> <td>07/07/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> <td>07/07/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1^{re} EMISSION / FIRST ISSUE / 1^{re} EMISSAO</td> <td>11/05/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> <td>11/05/00</td> <td>BERGOT Gilles</td> </tr> <tr> <td>IND.</td> <td>OBJET / SUBJECT / OBJECTO</td> <td>DATE</td> <td>VISA</td> <td>DATE</td> <td>VISA</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">DESSINE</td> <td colspan="2">APPROUVE</td> </tr> </table>																									D	Ajout 26/1A-26/2A-26/3A-26/4A-26/5A-26/6A-26/7A-26/8A-26/9A-26/10A-19.1.31A Modif CBB-CB12B-68D-2/7A-6/3B-6/4B-4B-4/1D-4/2C-4/3C-4/4C-10/1D-10/2D-10/3D Suppression FOLIOS -23A	02/05/01	BERGOT Gilles	02/05/01	BERGOT Gilles	C	Ajout 02/3B-03/1B-03/2B-05/5B-06/3A-06/4B-21/01B-22B-23A-24A-25A Modif 01/1B-04/1C-04/2B-04/3B-04/4B-05/2B-05/3B-05/4B-06/2B-07B-08C 09C-10/1C-10/2C-10/3C-11/1B-12/2B-13/1B-13/2B-14/2B-16C-17B-18B Suppression FOLIOS -4B-03A-11/2A-13/2A	19/10/00	BERGOT Gilles	19/10/00	BERGOT Gilles	B	Modif 03-04.1-5-4-8-10.1-10.2-10.3-20.1-20.2	07/07/00	BERGOT Gilles	07/07/00	BERGOT Gilles	A	1 ^{re} EMISSION / FIRST ISSUE / 1 ^{re} EMISSAO	11/05/00	BERGOT Gilles	11/05/00	BERGOT Gilles	IND.	OBJET / SUBJECT / OBJECTO	DATE	VISA	DATE	VISA			DESSINE		APPROUVE	
D	Ajout 26/1A-26/2A-26/3A-26/4A-26/5A-26/6A-26/7A-26/8A-26/9A-26/10A-19.1.31A Modif CBB-CB12B-68D-2/7A-6/3B-6/4B-4B-4/1D-4/2C-4/3C-4/4C-10/1D-10/2D-10/3D Suppression FOLIOS -23A	02/05/01	BERGOT Gilles	02/05/01	BERGOT Gilles																																																							
C	Ajout 02/3B-03/1B-03/2B-05/5B-06/3A-06/4B-21/01B-22B-23A-24A-25A Modif 01/1B-04/1C-04/2B-04/3B-04/4B-05/2B-05/3B-05/4B-06/2B-07B-08C 09C-10/1C-10/2C-10/3C-11/1B-12/2B-13/1B-13/2B-14/2B-16C-17B-18B Suppression FOLIOS -4B-03A-11/2A-13/2A	19/10/00	BERGOT Gilles	19/10/00	BERGOT Gilles																																																							
B	Modif 03-04.1-5-4-8-10.1-10.2-10.3-20.1-20.2	07/07/00	BERGOT Gilles	07/07/00	BERGOT Gilles																																																							
A	1 ^{re} EMISSION / FIRST ISSUE / 1 ^{re} EMISSAO	11/05/00	BERGOT Gilles	11/05/00	BERGOT Gilles																																																							
IND.	OBJET / SUBJECT / OBJECTO	DATE	VISA	DATE	VISA																																																							
		DESSINE		APPROUVE																																																								
R3000 IND. D 00																																																												



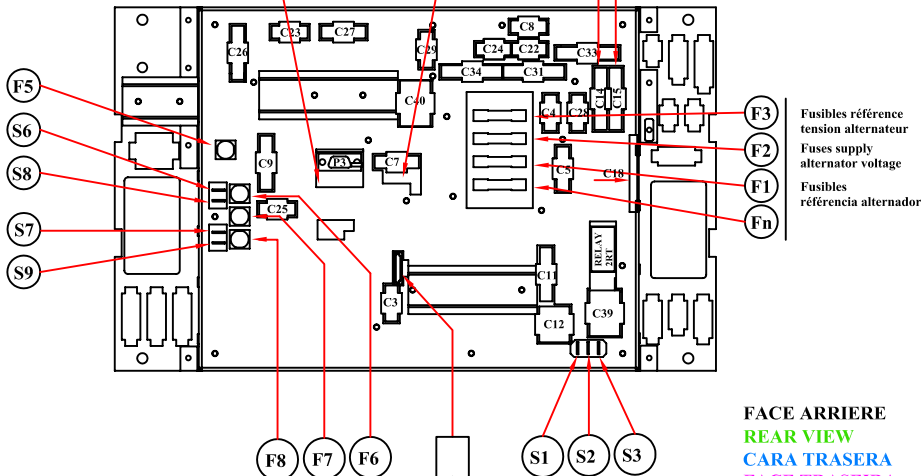




FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

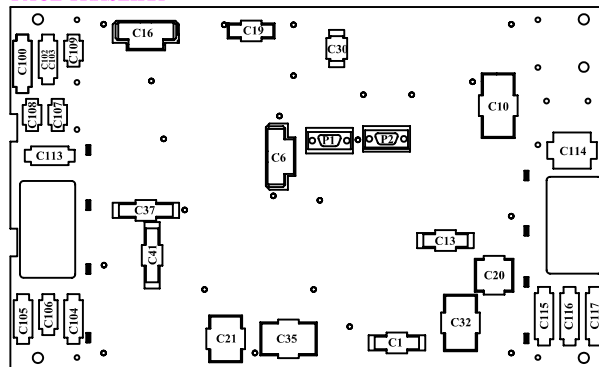
Impedance adaptation BUS CAN
bus CAN adaptacion de impedancia

Impedance adaptation RS 485
RS 485 adaptacion de impedancia



S1	Alarme temperature eau Warning Water Temperature Temperatura agua motor alarma XXXX
S2	Alarme Pression huile Warning Oil pressure Presion aceite motor alarma XXXX
S3	Alarme temperature Huile Warning Oil Temperature Temperatura aceite motor alarma XXXX
S6	Départ DC + BATTERIE (10A max) DC supply + BATTERY (10A max) Alimentacion DC + BATERIA (10A max) XXXX
S7	Départ DC - BATTERIE (10A max) DC supply - BATTERY (10A max) Alimentacion DC - BATERIA (10A max) XXXX
S8	Départ DC + BATTERIE (10A max) DC supply + BATTERY (10A max) Alimentacion DC + BATERIA (10A max) XXXX
S9	Départ DC - BATTERIE (10A max) DC supply - BATTERY (10A max) Alimentacion DC - BATERIA (10A max) XXXX

FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



C14	Connecteur présent si : U > 240Vac ou monophasé Connected if : U > 240Vac or 1 phase Connexion si : U > 240Vac or monofasico XXXX
C15	Connecteur présent si : U <= 240Vac Connected if : U <= 240Vac Connexion si : U <= 240Vac XXXX
Fn	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Neutre Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Neutral Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion Neutro XXXX
F1	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 1 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 1 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion fase 1 XXXX
F2	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 2 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 2 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion Phase 2 XXXX
F3	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 3 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 3 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion fase 3 XXXX
F5	Fusible 10A/250Vac - 5x20 - Protection +BATTERIE Fuse 10A/250Vac - 5x20 - Control + Battery Fusible 10A/250Vac - 5x20 - Proteccion +BATERIA XXXX
F6	Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Protection Alimentation Module N°3 Fuse 1A/250Vac - 5x20 - Control Supply Module N°3 Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Proteccion Alimentacion Modulo N°3 XXXX
F7	Fusible 2.5A/250Vac - 5X20 - Protection Carte CB/CB1/CB12 Fuse 2.5/250Vac - 5X20 - Control supply Card CB/CB1/CB12 Fusible 2.5A/250Vac - 5X20 - Proteccion Tarjeta CB/CB1/CB12 XXXX
F8	Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Protection Alimentation Module N°4 Fuse 1/250Vac - 5X20 - Control Supply Module N°4 Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Proteccion Alimentacion Modulo N°4 XXXX

DESIGNATION : CARTE CB12 / TARJETA CB12
CB12 CARD / CARTA CB12

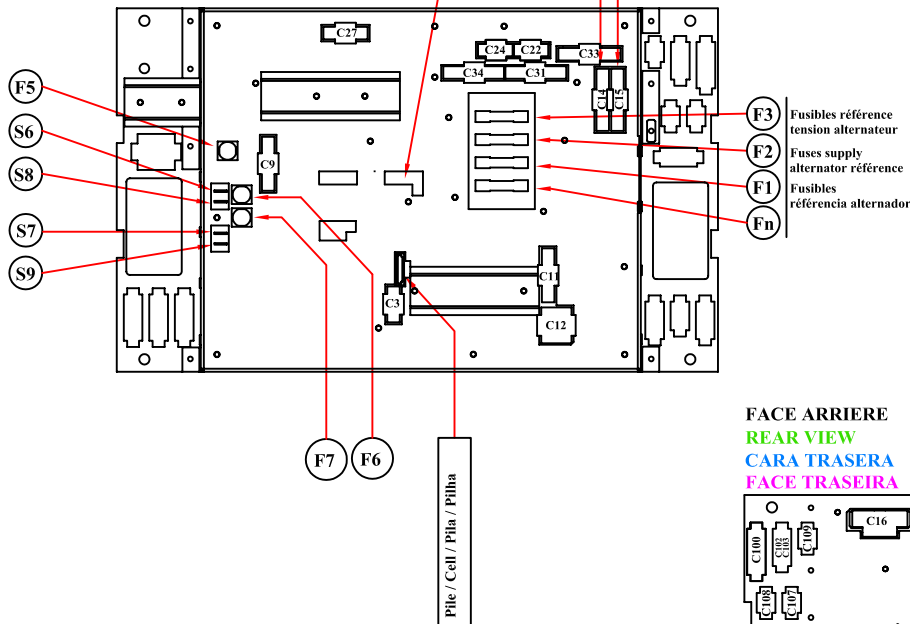
R3000

DATE.
30/10/00

IND. FOLIO
A CB12

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

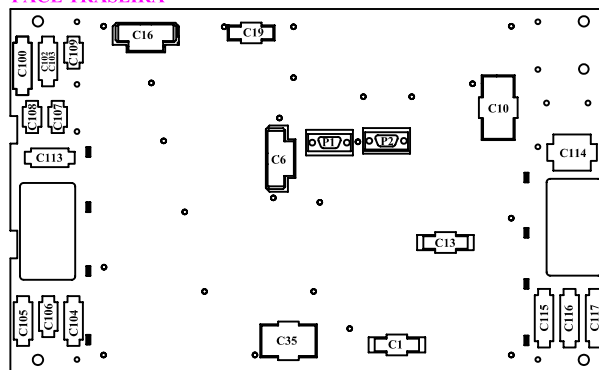
Impedance adaptation RS485
 RS 485 adaptacion de impedancia



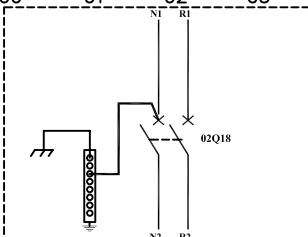
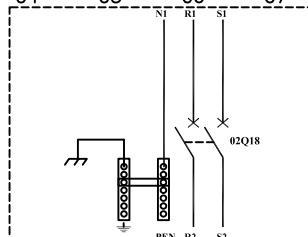
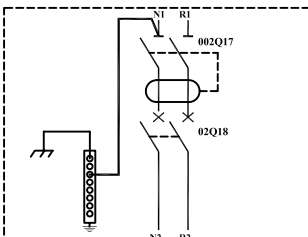
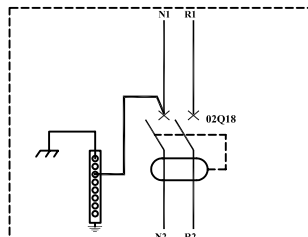
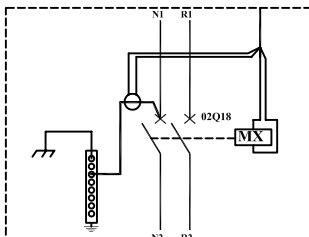
C14	Connecteur présent si : U > 240Vac ou monophasé Connected if : U > 240Vac or 1 phase Connexion si : U > 240Vac ou monofasico XXXX
C15	Connecteur présent si : U <= 240Vac Connected if : U <= 240Vac Conector si : U <= 240Vac XXXX

Fn	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Neutre Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Neutral Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion de Neutro XXXX
F1	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 1 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 2 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion fase 1 XXXX
F2	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 2 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 2 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion fase 2 XXXX
F3	Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Protection Phase 3 Fuse 12.5/500Vac - 6.3x32 - Control Phase 3 Fusible 12.5A/500Vac - 6.3x32 - Proteccion Fase 3 XXXX
F5	Fusible 10A/250Vac - 5x20 - Protection +BATTERIE Fuse 10A/250Vac - 5x20 - Control + Battery Fusible 10A/250Vac - 5x20 - Protection +BATERIA XXXX
F6	Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Protection Alimentation Module N°3 Fuse 1A/250Vac - 5x20- Control Supply Module N°3 Fusible 1A/250Vac - 5X20 - Protection Alimentacion Modulo N°3 XXXX
F7	Fusible 2.5A/250Vac - 5X20 - Protection Carte CB/CB1/CB12 Fuse 2.5/250Vac - 5X20 - Control supply Card CB/CB1/CB12 Fusible 2.5A/250Vac - 5X20 - Proteccion Cara CB/CB1/CB12 XXXX

FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



00 01 02 03 4P - IT	04 05 06 07 4P - TNS	08 09 10 11 3P - TNC	12 13 14 15 3P - TNS - IRELAND	16 17 18 19 4P - AUCUN
00 01 02 03 4P - TT + INTER DIFFERENTIEL 4P - TT + INTER DIFFERENCIAL 4P - TT + INTER DIFFERENCIAL 4P - TT + INTER DIFFERENCIAL	04 05 06 07 4P - TT + VIGI	08 09 10 11 4P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL 4P - TT - DIFFERENCIAL RELAY 4P - TT - RELE DIFERENCIAL 4P - TT - RELE DE NEUTRO	12 13 14 15 3P - TNC - RESTRICTED	16 17 18 19 3P - TNC UNRESTRICTED
00 01 02 03 NFC 15-100 Terre UTILISATION 4P -TTEDF - LOCATION	04 05 06 07 EDF Terre-EDF UTILISATION	08 09 10 11 3P - TNS - TRI SANS NEUTRE 3P - TNS - WHITHOUT NEUTRAL 3P - TNS - TRIFASICO SIN NEUTRO 3P - TNS - TRIFASE SEM NEUTRO	12 13 14 15 3P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL - TRI SANS NEUTRE 3P - TT - DIFFERENCIAL RELAY WITHOUT NEUTRAL 3P - TT - RELE DIFERENCIAL 3P - TT - RELE DIFERENCIAL	
DESIGNATION : REGIME DE NEUTRE - 3P / 4P / REGIMEN DE NEUTRO - 3P/4P NEUTRAL SYSTEM - 3P/ 4P / REGIME DE NEUTRO - 3P/4P				
R3000				
DATE 31/03/00 IND. B FOLIO 01/1				

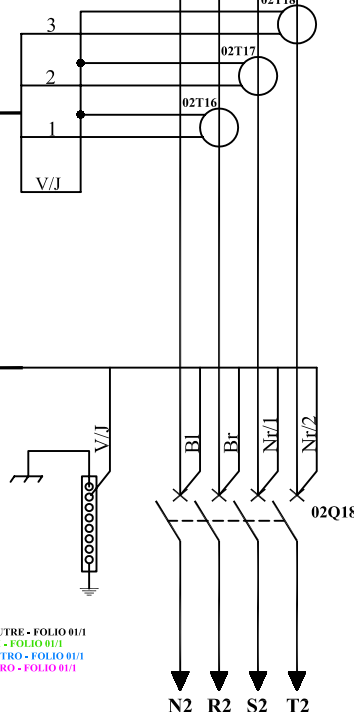
	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
A																					A		
	1P+N - TNS				2P+PEN - TNC																		
B																						B	
C	1P+N - TT + INTER DIFFERENTIEL 1P+N - TT + INTER DIFFERENCIAL 1P+N - TT + INTER DIFFERENCIAL 1P+N - TT + INTER DIFFERENCIAL				1P+N - TT + VIGI				1P+N - TT - RELAIS DIFFERENTIEL 1P+N - TT - DIFFERENCIAL RELAY 1P+N - TT - RELE DIFERENCIAL 1P+N - TT - RELE DIFERENCIAL													C	
D																					D		
E																					E		
DESIGNATION : REGIME DE NEUTRE - 1P+N / 2P+PEN NEUTRAL SYSTEM - 1P+N / 2P+PEN									/ REGIMEN DE NEUTRO - 1P+N / 2P+PEN / REGIME DE NEUTRO - 1P+N / 2P+PEN									R3000			DATE. 30/03/00	IND. A	FOLIO 01/2

ARRIVEE ALTERNATEUR
FROM GENERATOR
ENTRADA ALTERNADOR
ENTRADA ALTERNADOR



F01	N°1-MCPS/ 316071762.. / N°1-ALT:316071835..
F06	N°6-MCPS/ 316071791.. / N°6-ALT:316071763..
02Q18	FOLIO 00
02T16	FOLIO 00
02T17	FOLIO 00
02T18	FOLIO 00

Bl : Bleu/Blue/Azul
Br : Brun/Brown/Marron/Castanho
Nr : Noir/Black/Negro/Petro
V/J : Vert-Jaune/green-yellow/verde-amarillo/verde-amarelo



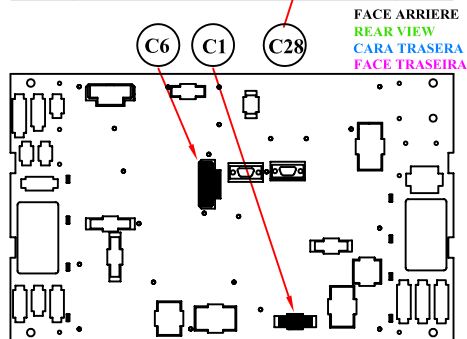
VOIR REGIMES DE NEUTRE - FOLIO 01/1
SEE NEUTRAL SYSTEM - FOLIO 01/1
VER REGIMEN DE NEUTRO - FOLIO 01/1
VER REGIME DE NEUTRO - FOLIO 01/1

UTILISATION
LOAD
UTILISACION
UTILIZACAO

IND.	FOLIO
B	02/7

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

D



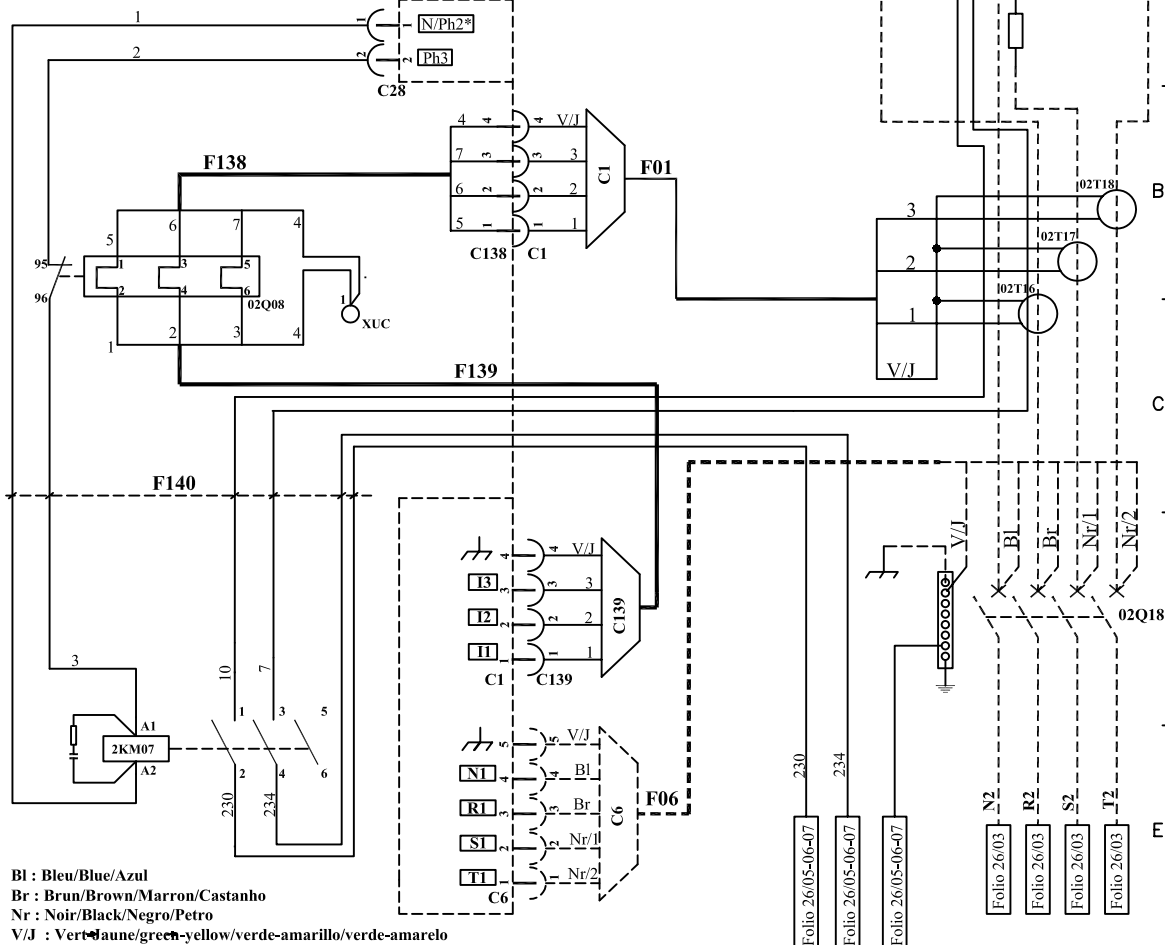
FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F01	N ^o 1-MCPS : 316071762... / N ^o 1-ALT : 316071835...
F06	N ^o 6-MCPS : 316071791... / N ^o 6-ALT : 316071763...
F138	N ^o 138 - SOR....
F139	N ^o 139 - SOR....
02Q18	FOLIO 00
02T16/17/18	FOLIO 00
02Q08	SIEMENS - 3U/A59 00-IG
02KM07	MD-15381- 2 X 40A - 220/240V
02Q14/15	SMGO - 31602107010NE - 10A

Bl : Bleu/Blue/Azul
Br : Brun/Brown/Marron/Castanho
Nr : Noir/Black/Negro/Petro
V/J : Vert-Jaune/green-yellow/verde-amarillo/verde-amarelo



DESIGNATION : UK Socket 110V

R3000

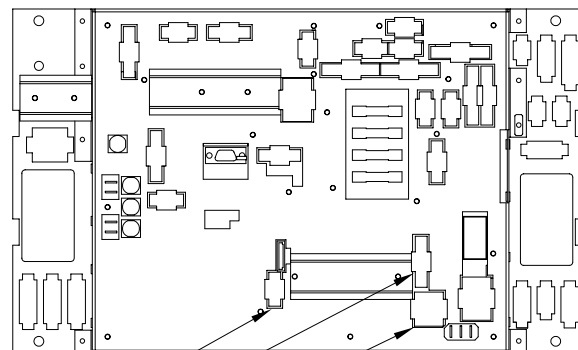
DATE.
25/01/01

IND.	FOLIO
A	02/10

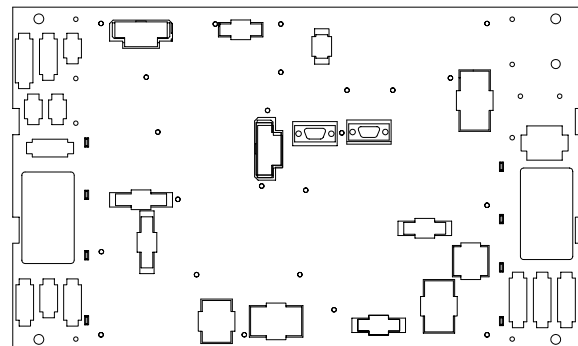
FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

B



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



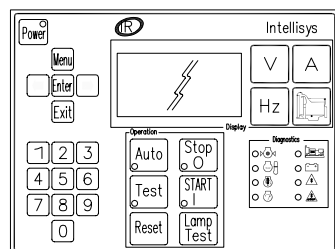
D

NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F3	FAISCEAU – TELYS – 003
F11	FAISCEAU – TELYS – 011
03H08	BACS20SB30EC02
03S08	TELZB4BS54 + TELZB4BZ104

F

AFFICHEUR TELYS
TELYS DISPLAY
DISPLAY TELYS
VISUALIZADOR TELYS



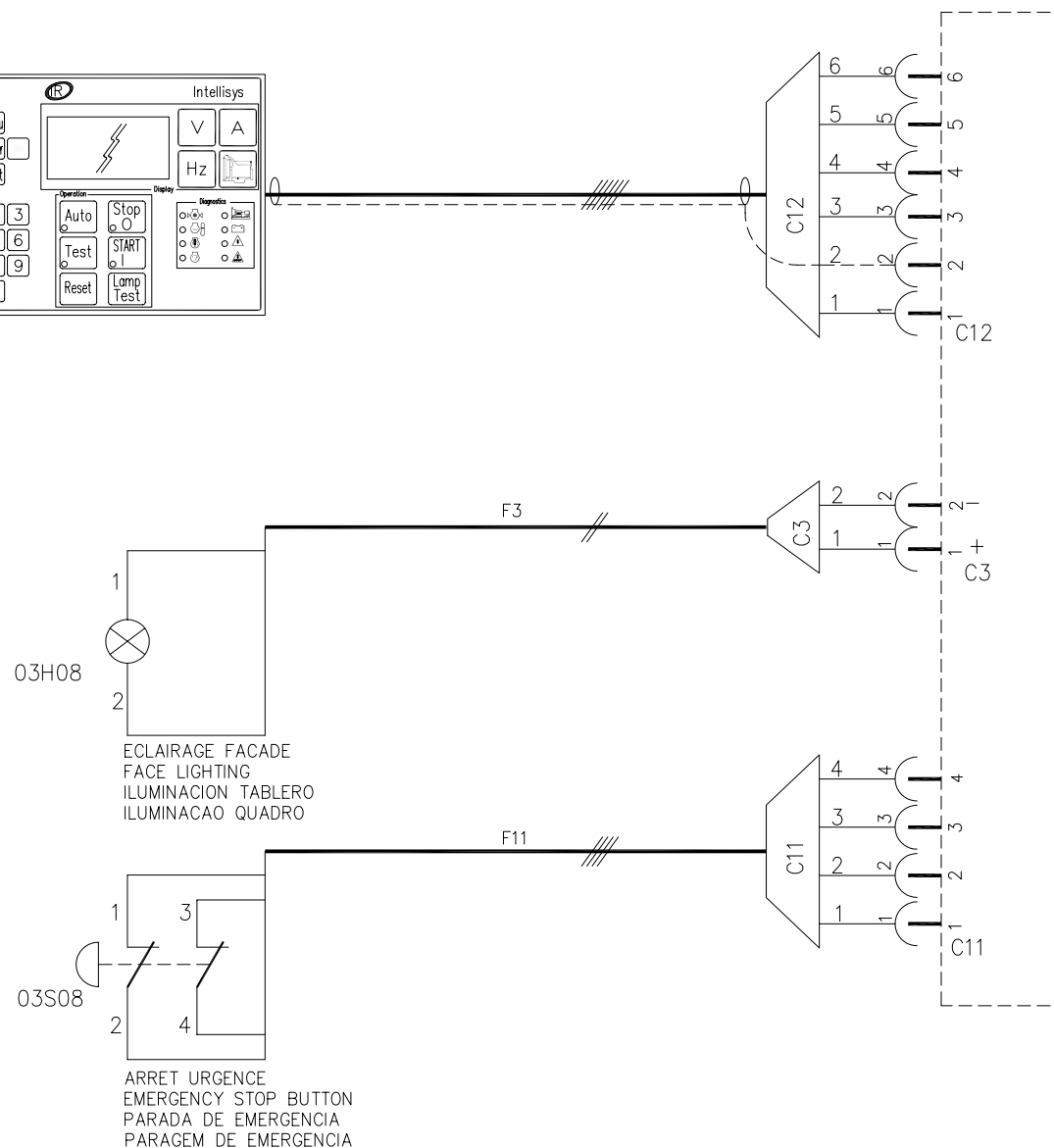
CARTE CB/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

A

--

C

F



DESIGNATION : BASE STANDARD INGERSOLL RAND
INGERSOLL RAND STANDARD BASE

DATE.	06/03/03
-------	----------

IND.
C

SHEET
03/02

00

01

02

03

04

05

CARTE CB12

CARD

TARJETA

CARTA

FACE AVANT

FRONT VIEW

CARA FRONTAL

FACE DIANTEIRA

A

B

C

D

E

C3

C11

C12

FACE ARRIERE

REAR VIEW

CARA TRASERA

FACE TRASEIRA

NOMENCLATURE

LEGEND

NOMENCLATURA

NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F3-D9	FAISCEAU-TELYS-003
F11	FAISCEAU-TELYS-011
03H08	BACS20SB30EC02
03S08	TELZB4BS54 + TELZB4BZ104

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

AFFICHEUR TELYS

TELYS DISPLAY

DISPLAY TELYS

VISUALIZADOR TELYS

CARTE CB/CB12

CARD

TARJETA

CARTA

A

B

C

E

Intellisys

Power

Menu

Enter

Exit

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

Auto

Stop

Test

Reset

Hz

V

A

Display

Operation

Stop

Test

Reset

Display

Operation

Stop

Test

Reset

03H08

1

2

ECLAIRAGE FACADE

FACE LIGHTING

ILUMINACION TABLERO

ILUMINACAO QUADRO

03S08

1

2

ARRET URGENCE

EMERGENCY STOP BUTTON

PARADA DE EMERGENCIA

PARAGEM DE EMERGENCIA

F3-D9

2

1

S7 -

S6 +

F11

3

2

1

2

3

4

B11

DC

ARRET URGENCE EXTERIEUR - CONTACT NF

EXTERNAL EMERGENCY STOP (NC)

PARADA DE EMERGENCIA EXTERIOR

PARAGEM DE EMERGENCIA EXTERIOR

C12

6

5

4

3

2

1

C12

C11

4

3

2

1

C11

CONTACT NF "PAS DE TENSION !"

SWITCH NC "VOLT FREE CONTACT !"

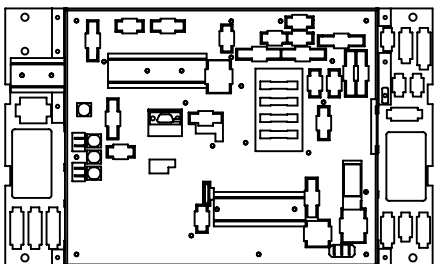
CONTACTO NC "NO TENSION !"

CONTACTO NC "NO TENSION !"

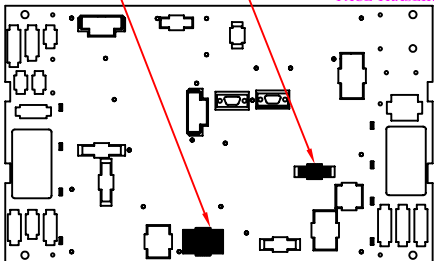
CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



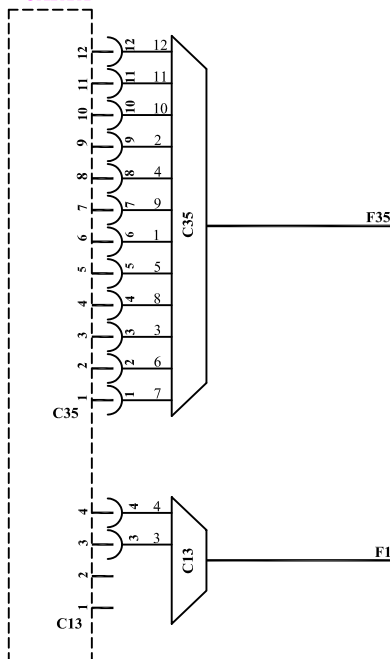
NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SEÑAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

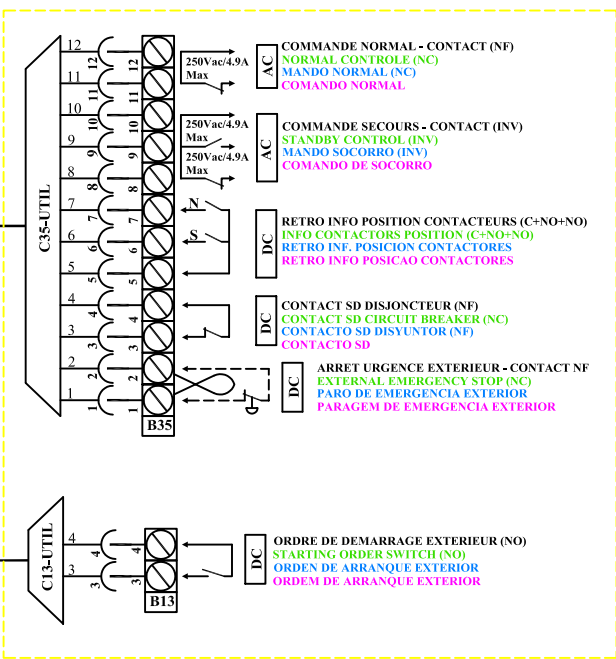
F13	N°13 / 316071754...
F35	N°35 / 316071749...

CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTA



PLATINE UTILISATION
UTILISATION BOARD
PLATINA UTILIZACION
PLATINA UTILIZACAO



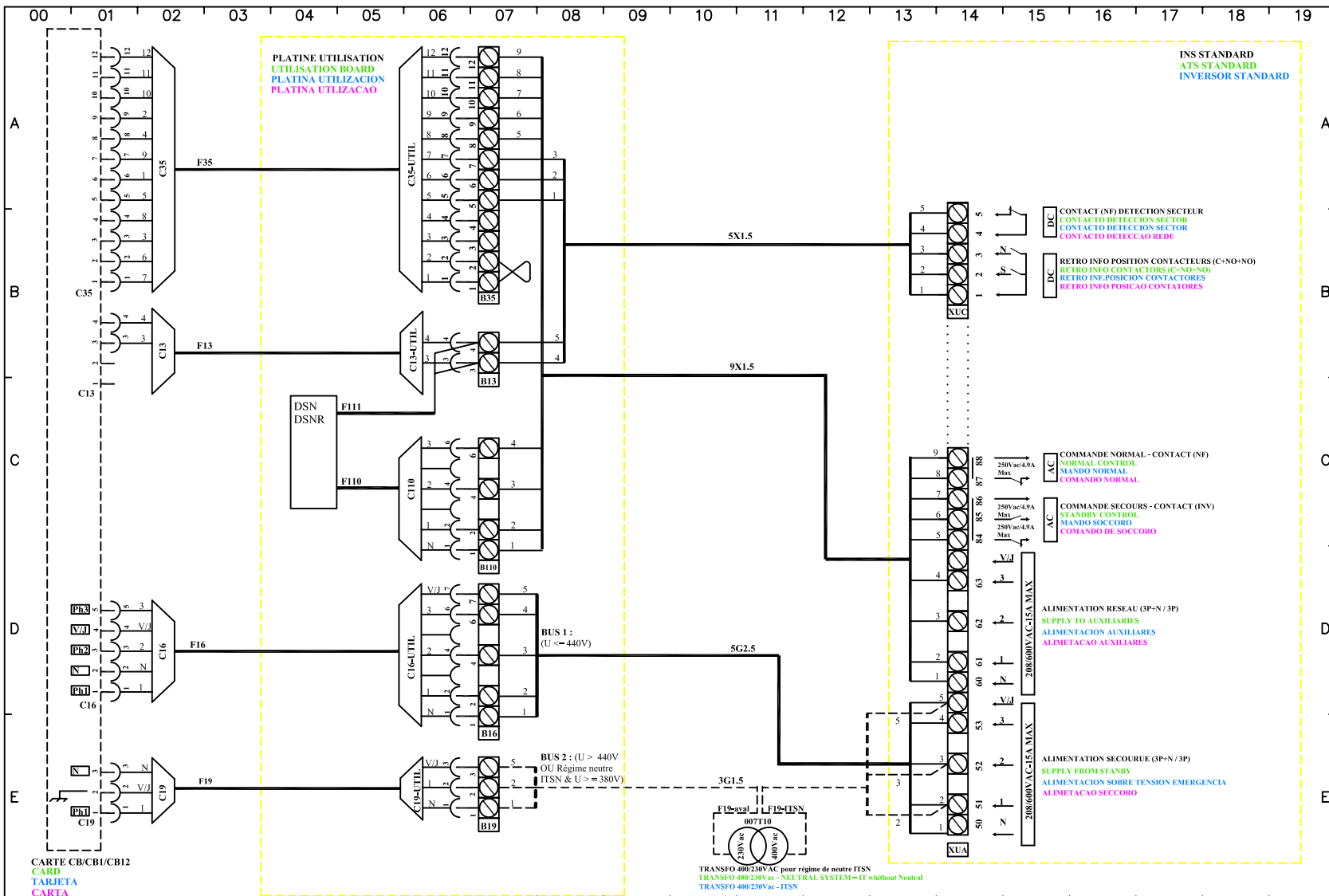
DESIGNATION : OPTION : PREDISPOSITION AUTO / OPCION : PREDISPOSICION AUTOMATICA
OPTION : AUTOMATIC VERSION / OPCAO : PRE-DISPOSICAO AUTOMATICA

R3000

DATE:
30/04/01

IND.:
B

FOLIO
04

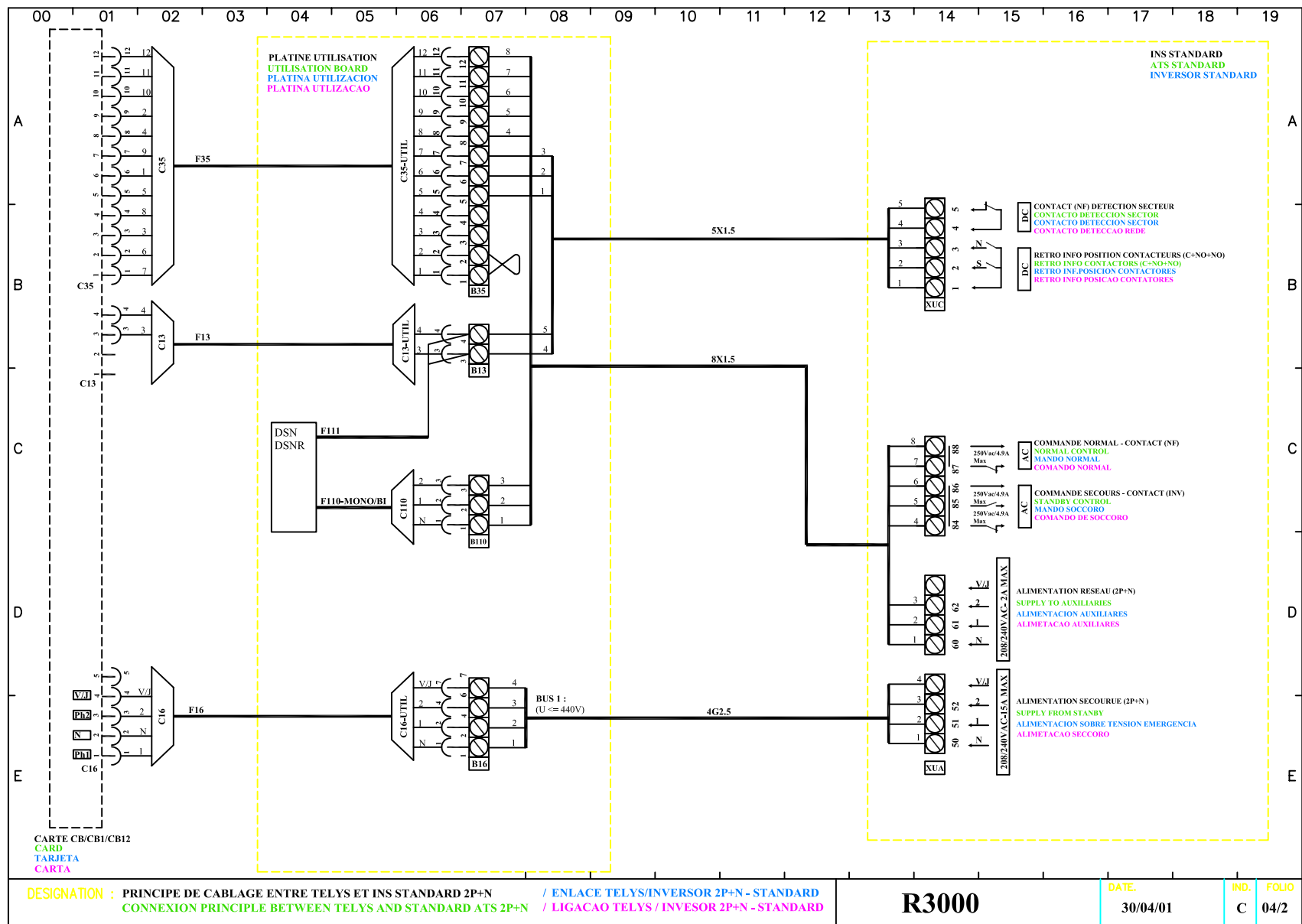


DESIGNATION : PRINCIPE DE CABLAGE ENTRE TELYS ET INS STANDARD -3P/4P / ENLACE TELYS/INVERSOR 3P/4P - STANDARD
CONNEXION PRINCIPLE BETWEEN TELYS AND STANDARD ATS 3P/4P / LIGACAO TELYS / INVERSOR 3P/4P - STANDARD

R3000

DATE
19/04/01

IND. FOLIO
D 04/1



CONTACT INTERNE A LA CARTE (CB/CB12)
SWITCH INTERNAL BOARD (CB/CB12)
CONTACTO INTERIOR A LA TAJETA (CB/CB12)
CONTACTO INTERNA A LA CARTA (CB/CB12)

CARD
TARJETA
CARTA

CONTACT INTERNE A LA CARTE (CB/CB12)
SWITCH INTERNAL BOARD (CB/CB12)
CONTACTO INTERIOR A LA TAJETA (CB/CB12)
CONTACTO INTERNA A LA CARTA (CB/CB12)



Diagram illustrating the electrical wiring for the control panel, showing connections for various components and safety warnings.

Terminal Block Connections:

- Top Terminal Block (12 terminals):**
 - Terminals 1-12: C35
 - Terminals 1-12: B35
- Bottom Terminal Block (4 terminals):**
 - Terminals 1-4: C13
 - Terminals 1-4: BINV

Wiring Details:

- F35:** Connected between the top terminal block and the bottom terminal block.
- F121:** Connected between the top terminal block and the bottom terminal block.
- F13:** Connected between the bottom terminal block and the BINV terminal block.

Control Functions and Components:

- AC (Alternating Current):**
 - COMMANDE NORMAL - CONTACT (NF)
 - NORMAL CONTROL (NC)
 - MANDO CONTACTOR RED (NC)
 - COMANDO NORMAL
- DC (Direct Current):**
 - COMMANDE SECOURS - CONTACT (INV)
 - STANDBY CONTROL (INV)
 - MANDO CONTACTOR GRUPO (N/C y N/A)
 - COMANDO DE SOCORRO
- DC (Direct Current):**
 - RETRO INFO POSITION CONTACTEURS (C+NO+NO)
 - INFO CONTACTORS STATUS (C+NO+NO)
 - RETRO INF. POSICION CONTACTORES
 - RETRO INFO POSICAO CONTACTORES
- DC (Direct Current):**
 - CONTACT SD DISJONCTEUR (NO)
 - CIRCUIT BREAKER SD CONTACT (NO)
 - CONTACTO SD DISYUNTOR (NA)
 - CONTACTO SD
- DC (Direct Current):**
 - ORDRE DE DEMARRAGE EXTERIEUR (NO)
 - REMOTE START ORDER (NO)
 - ORDEN DE ARRANQUE EXTERIOR
 - ORDEM DE ARRANQUE EXTERIOR

Safety Warnings:

- Warning 1:** CONTACT NO "PAS DE TENSION !" (Contact No Voltage!), SWITCH NO "VOLT FREE CONTACT !" (Switch No Voltage Free Contact!), CONTACTO NA "NO TENSION !" (Contacto NA No Voltage!).
- Warning 2:** CONTACT NO "PAS DE TENSION !" (Contact No Voltage!), SWITCH NO "VOLT FREE CONTACT !" (Switch No Voltage Free Contact!), CONTACTO NA "NO TENSION !" (Contacto NA No Voltage!).
- Warning 3:** CONTACT NO "PAS DE TENSION !" (Contact No Voltage!), SWITCH NO "VOLT FREE CONTACT !" (Switch No Voltage Free Contact!), CONTACTO NA "NO TENSION !" (Contacto NA No Voltage!).

Additional Notes:

- NE PAS ENLEVER LE STRAP ENTRE 1 ET 2 (ARRET URGENCE EXTERIEUR VOIR SHEET 03/03)
- DO NOT REMOVE THE WIRE BETWEEN 1 AND 2 (EXTERNAL EMERGENCY STOP SEE SHEET 03/03)
- (PARADA DE EMERGENCIA EXTERIOR VER SHEET 03/03)
- (PARAGEM DE EMERGENCIA EXTERIOR VER SHEET 03/03)

C

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F13	FAISCEAU-TELYS-013
F35	FAISCEAU-TELYS-035

E

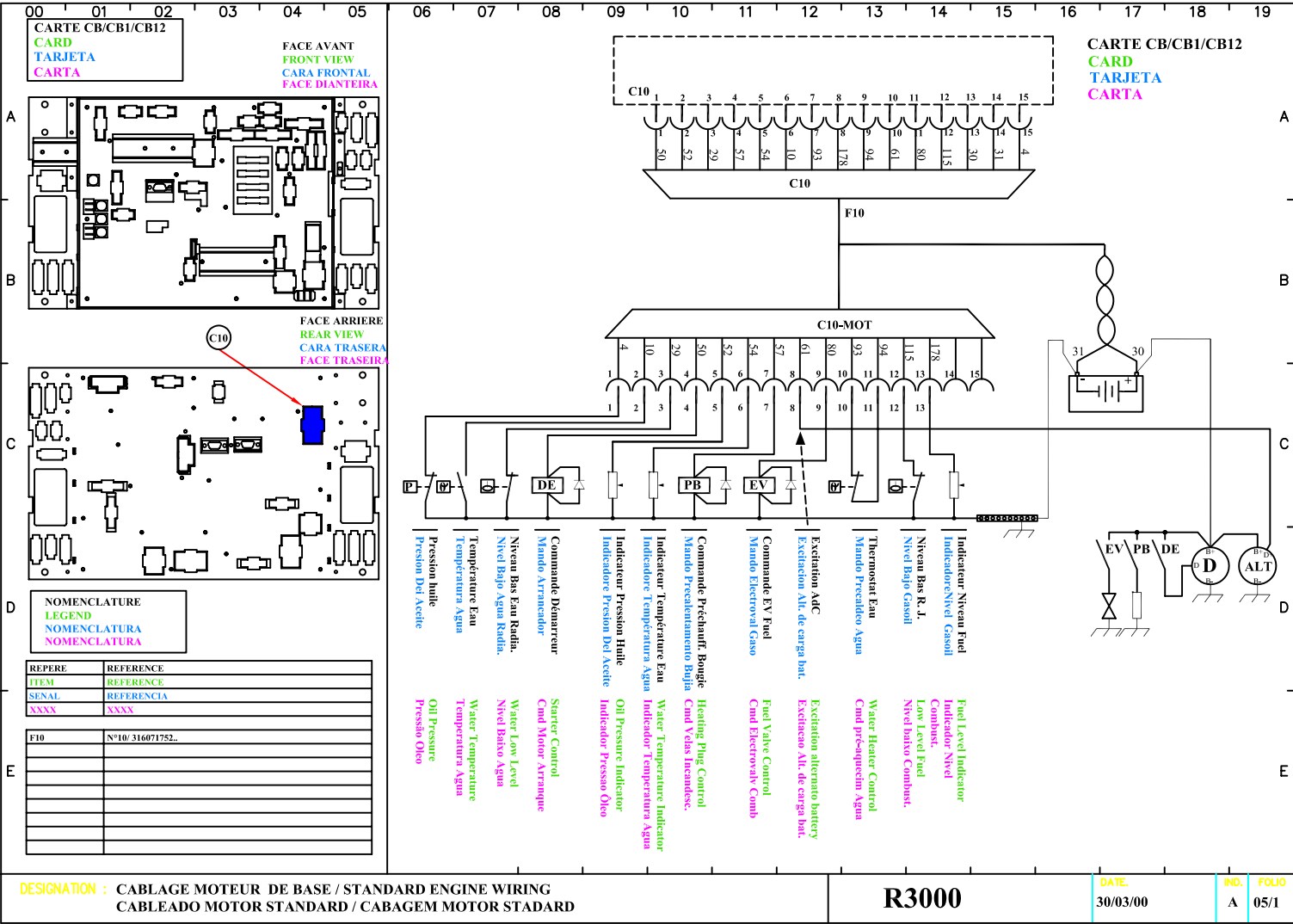
PREDISPOSICION AUTOMATICA VOVLO D9/D12/D16
PRE-DISPOSICAO-AUTOMATICA VOVLO D9/D12/D16

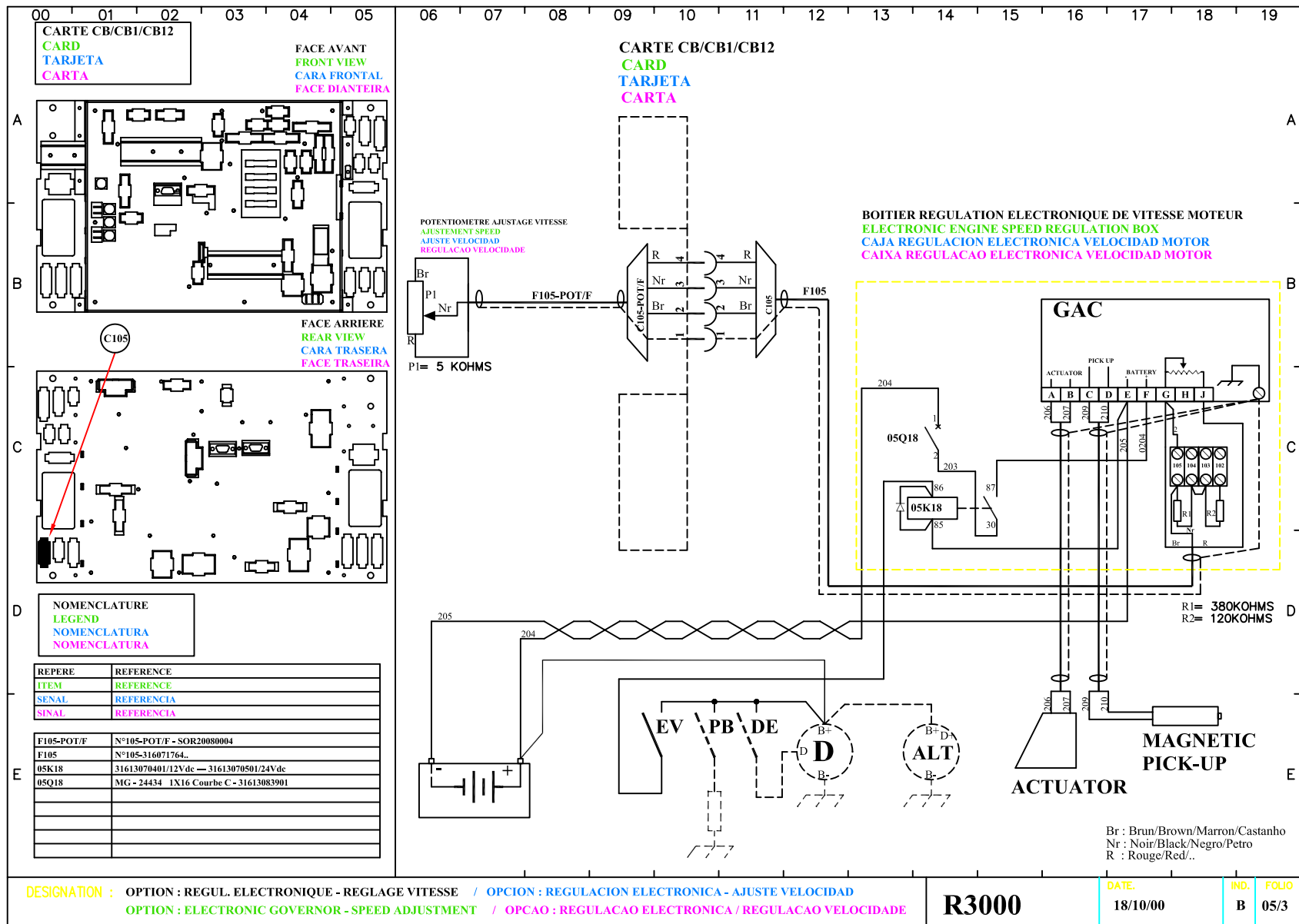
DATE.	
-------	--

20/10/05

IND.	B
------	---

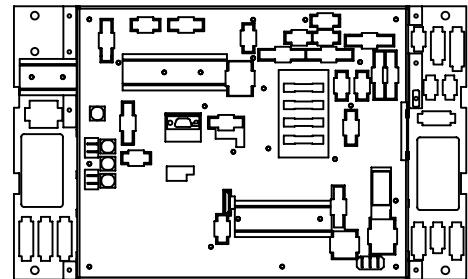
SHEET
04/05



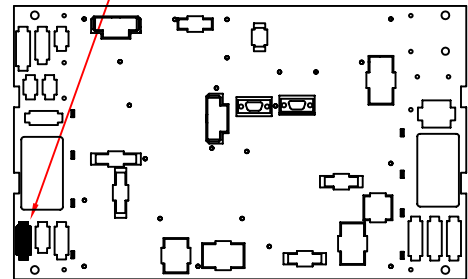


CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

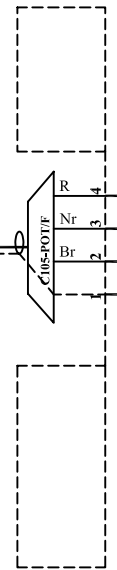
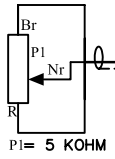


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

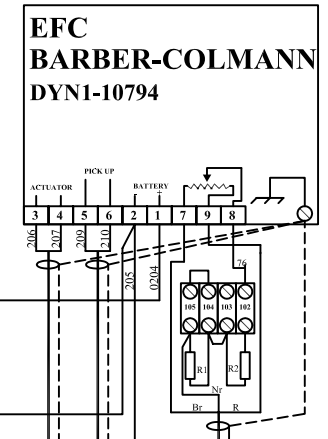
REFERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SINAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F105-POT/F	N°105-POT/F - SOR20080004
F105	N°105-316071764..
05K18	31613070401/12Vdc — 31613070501/24Vdc
05Q18	MG - 24434 1X16 Courbe C - 31613083901

CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

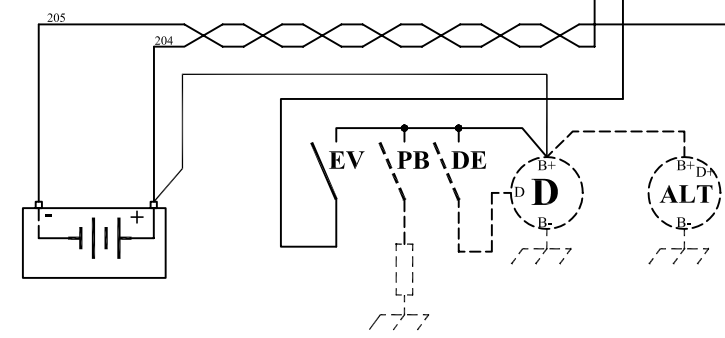
POTENTIOMETRE AJUSTAGE VITESSE
ADJUSTMENT SPEED
AJUSTE VELOCIDAD
REGULACAO VELOCIDADE



ELECTRONIC ENGINE SPEED REGULATION BOX
CAJA REGULACION ELECTRONICA VELOCIDAD MOTOR
CAIXA REGULACAO ELECTRONICA VELOCIDADE MOTOR
BOITIER REGULATION ELECTRONIQUE DE VITESSE MOTEUR



R1= 380KOHMS
R2= 120KOHMS



ACTUATOR
MAGNETIC PICK-UP

Br : Brun/Brown/Marron/Castanho
Nr : Noir/Black/Negro/Petro
R : Rouge/Red/..

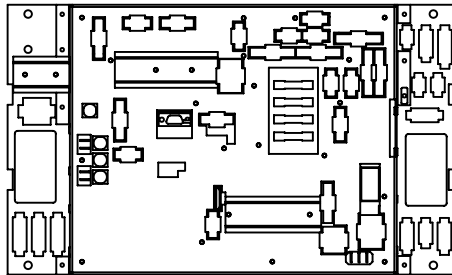
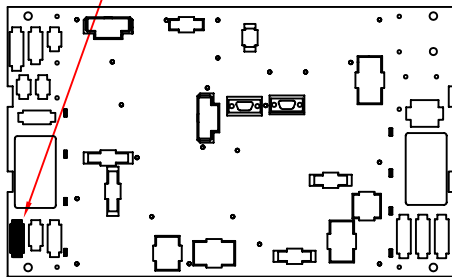
DESIGNATION : REGUL. ELECTRONIQUE - REGLAGE VITESSE
ELECTRONIC GOVERNOR - SPEED AJUSTEMENT

/ OPCION : REGULACION ELECTRONICA - AJUSTE VELOCIDAD
/ OPCAO : REGULACAO ELECTRONICA / REGULACAO VELOCIDADE

R3000

DATE. 21/06/00	IND. B	FOLIO 05/4
-------------------	-----------	---------------

CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTAFACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRAFACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

NOMENCLATURE

LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F105-POT/F	N°105-POT/F - SOR20080004
F105	N°105-316071764.
05K18	31613070401/12Vdc — 31613070501/24Vdc
05Q18	MG - 24434 1X16 Courbe C - 31613083901

CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTAPOTENTIOMETRE AJUSTAGE VITESSE
AJUSTMENT SPEED
AJUSTE VELOCIDAD
REGULACAO VELOCIDADEBr
P1
Nr
R
P1= 5 KOHM

F105-POT/F

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

R

Nr

Br

BOITIER REGULATION ELECTRONIQUE DE VITESSE MOTEUR
ELECTRONIC ENGINE SPEED REGULATION BOX
CAJA REGULACION ELECTRONICA VELOCIDAD MOTOR
CAIXA REGULACAO ELECTRONICA VELOCIDADE MOTORBARBER-COLMANN
DYN1-8000

ACTUATOR PICK UP BATTERY

4 5 10 11 2 1 6 7 9

2006 2007 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2002 2003 2004 2005

05Q18 05K18 30 86 87 85

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

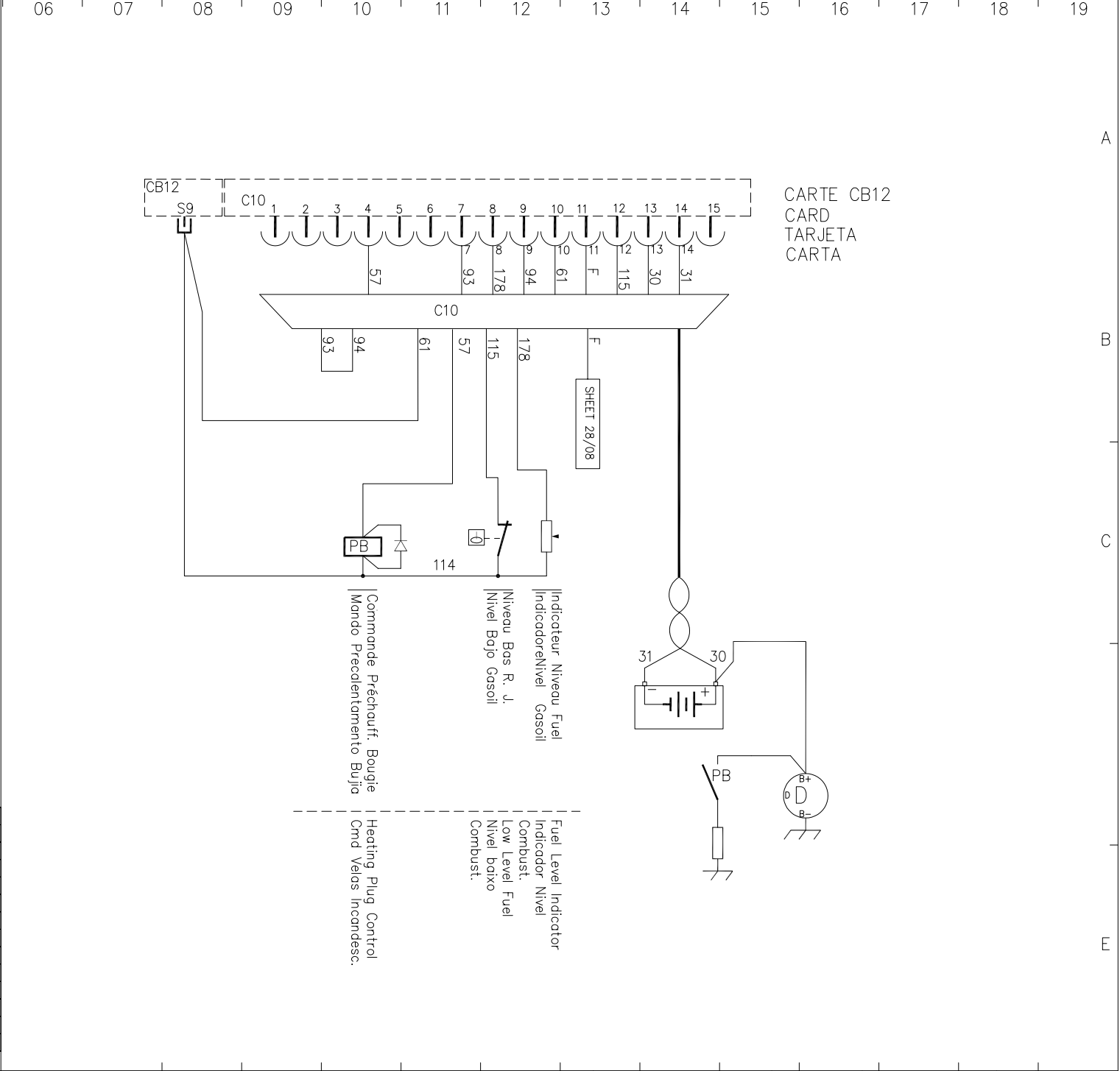
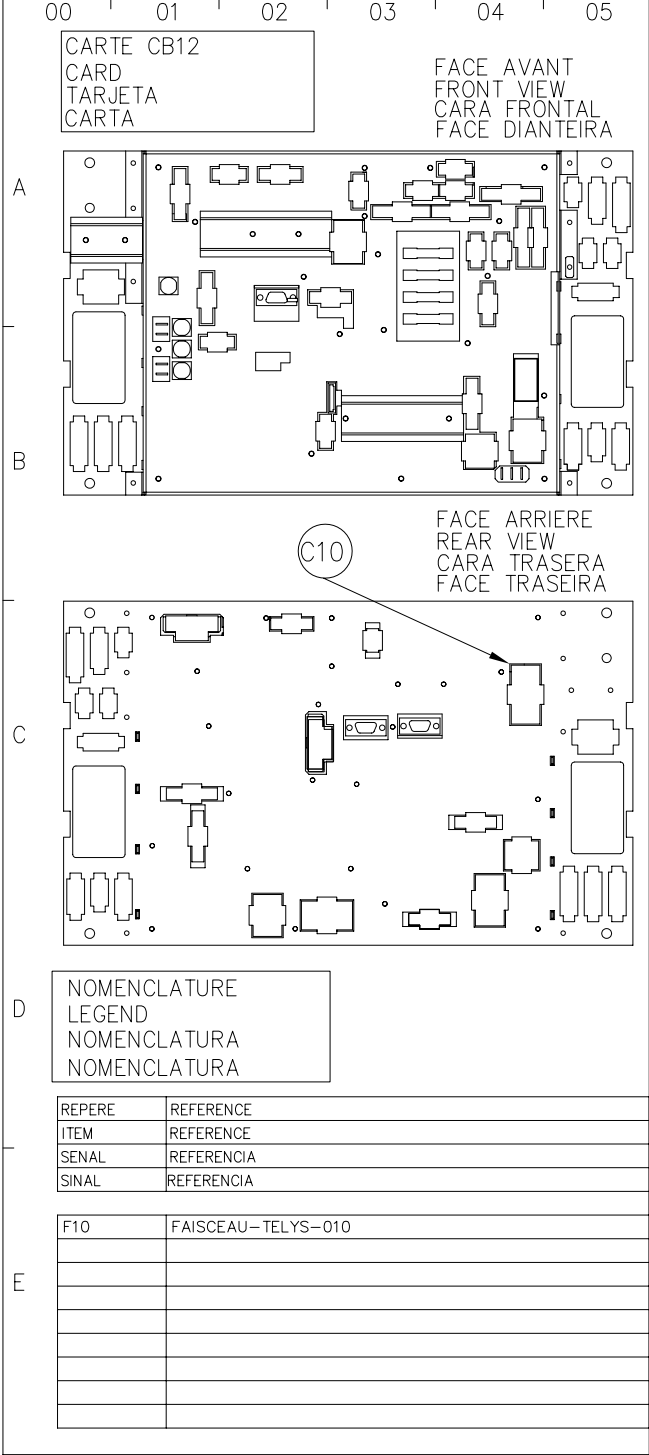
204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

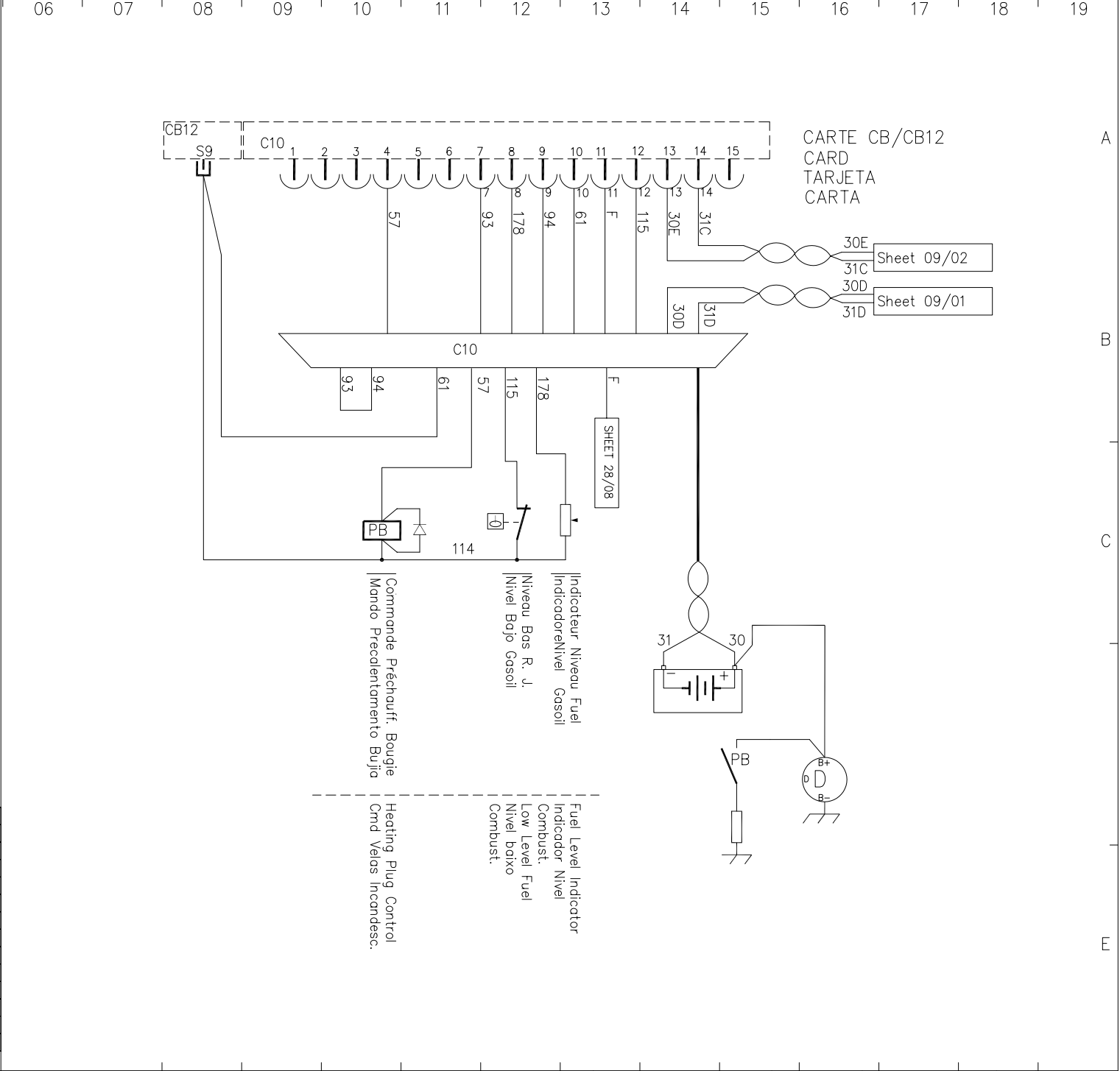
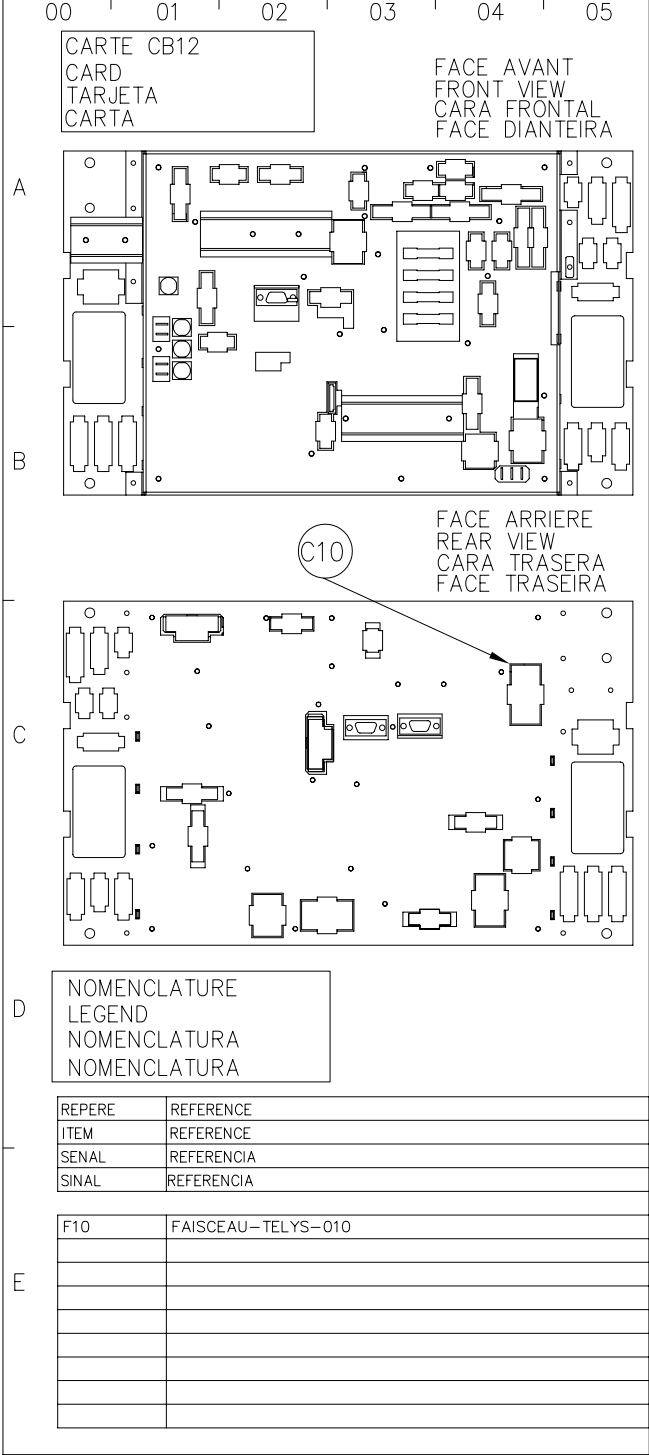
204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220

DESIGNATION : REGUL. ELECTRONIQUE - REGLAGE VITESSE
ELECTRONIC GOVERNOR - SPEED AJUSTEMENT/ OPCION : REGULACION ELECTRONICA - AJUSTE VELOCIDAD
/ OPCAO : REGULACAO ELECTRONICA / REGULACAO VELOCIDADE

R3000

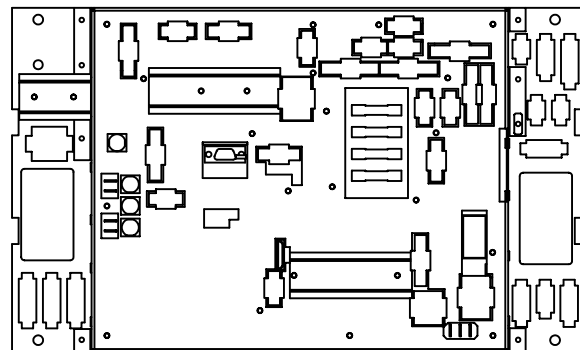
DATE.
18/10/00IND. FOLIO
B 05/5



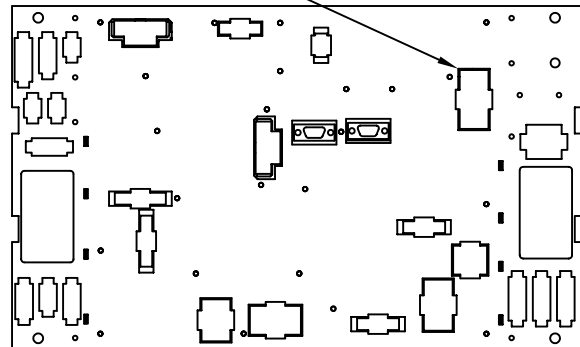


CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

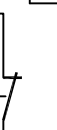
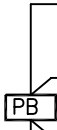
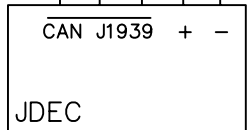
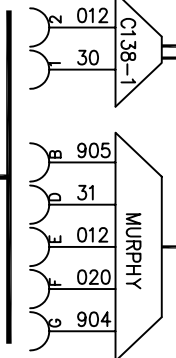


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F10 FAISCEAU-TELYS-010

Voir SHEET 28-09
See SHEET 28-09



Commande Démarreur
Mando Arranque

Commande Préchauff. Bougie
Mando Precalentamiento Bujía

Commande ECU
Mando ECU

Excitation Adc
Excitacao Alt. de carga bat.

Thermostat Eau
Mando Precaldeo Agua

Indicateur Niveau Fuel
Indicadore Nivel Gosoil

Niveau Bas R. J.
Nivel Baixo

Résistance auto-thermostatée
sheet 07/00
Auto-thermostated heater
sheet 07/00

Résistance thermostatée
sheet 07/00
Thermostated heater
sheet 07/00

Starter Control
Cmd Motor Arranque

Heating Plug Control
Cmd Velas Incandesc.

ECU Control
Cmd ECU

Excitation alternato battery
Excitacao Alt. de carga bat.

Water Heater Control
Cmd pré-aquecim Agua

Fuel Level Indicator
Indicador Nivel

Low Level Fuel
Combust.

Auto-thermostated heater
sheet 07/00

Thermostated heater
sheet 07/00

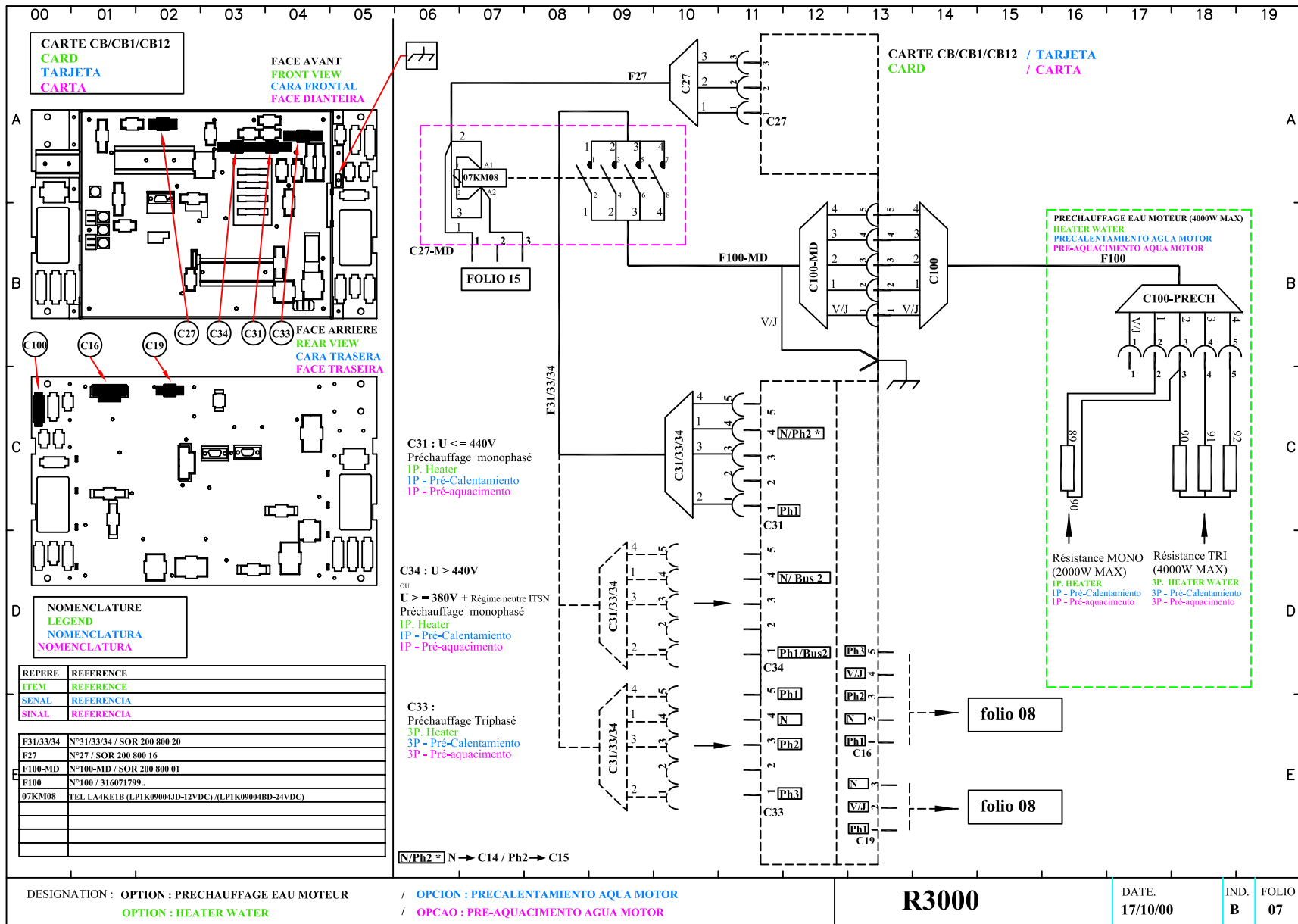
DESIGNATION : CABLAGE MOTEUR JOHN DEERE AVEC JDEC
JOHN DEERE WITH JDEC ENGINE WIRING

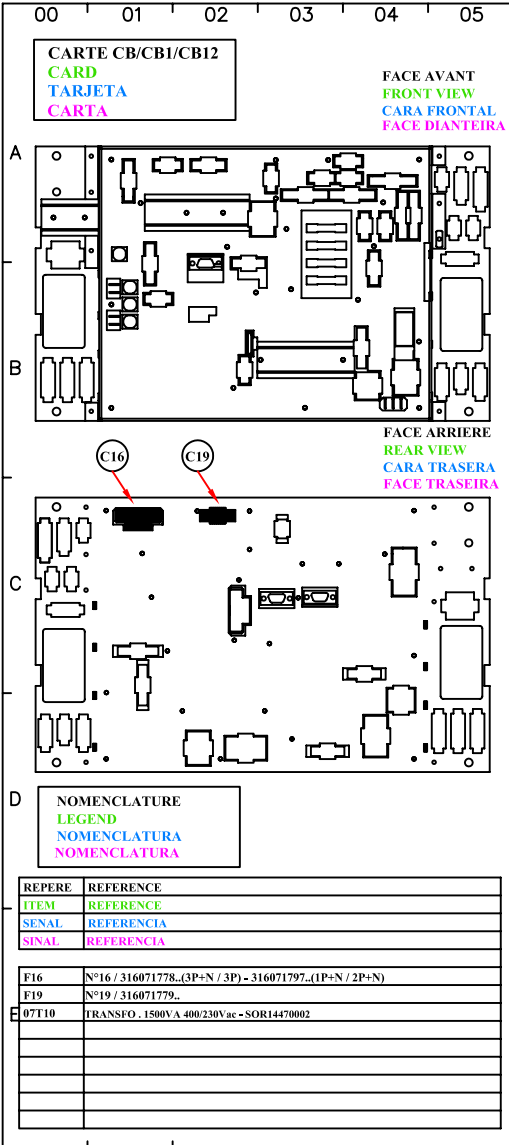
CABLEADO MOTOR JOHN DEERE CON JDEC
CABAGEM MOTOR JOHN DEERE COM JDEC

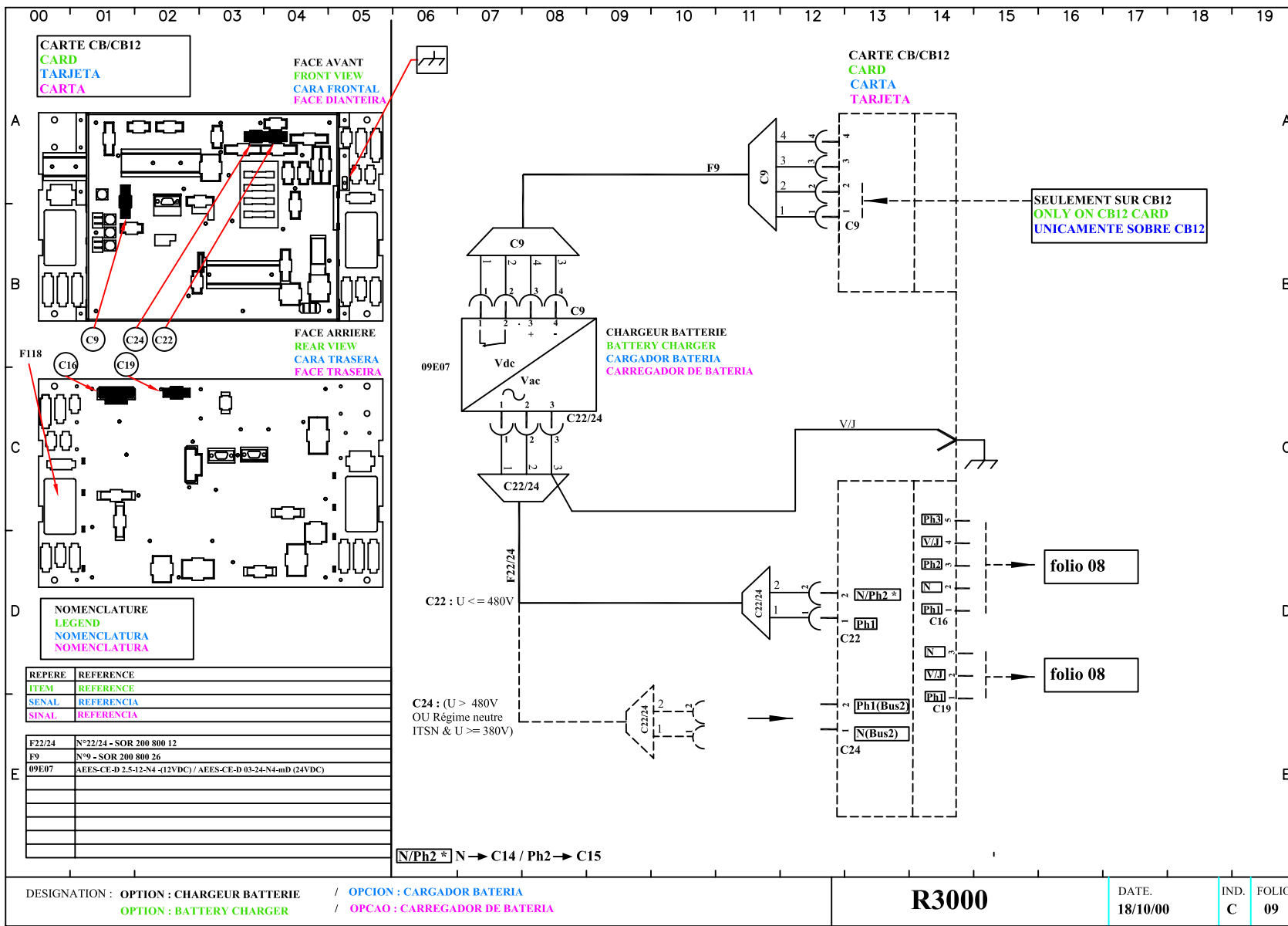
DATE.
27/06//02

IND.
A

SHEET
05/17







CARTE CB/CB1/CB12

CARD

TARJETA

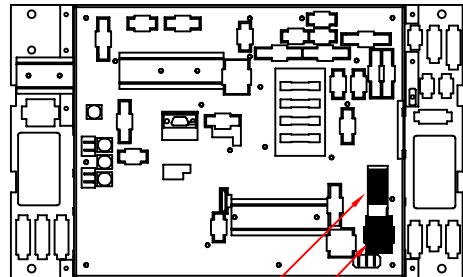
CARTA

FACE AVANT

FRONT VIEW

CARA FRONTAL

FACE DIANTEIRA

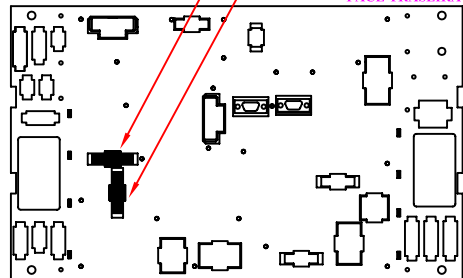


FACE ARRIERE

REAR VIEW

CARA TRASEIRA

FACE TRASEIRA



NOMENCLATURE

LEGEND

NOMENCLATURA

NOMENCLATURA

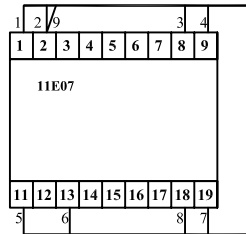
REPERE REFERENCE

ITEM REFERENCE

SENAL REFERENCIA

SINAL REFERENCIA

F37/41	N°37/41 - 316071760..
F119	N°119/316071798..
F120	N°120/316071808..
11E7	SOCC-RESYS type M-MP (12Vdc SOC49118601) - (24Vdc SOC49118602)
11KA10	SCHRT24012(12Vdc) - SCHRT24024(24Vdc)
11E19	MGS0437-TA30



RELAIS DIFFERENTIEL

DIFFERENTIAL RELAY

RELE DIFERENCIAL

F39

11KA10
12Vdc ou 24Vdc

RELAIS 2RT

RELAY

RELE

CARTE CB12

CARD

TARJETA

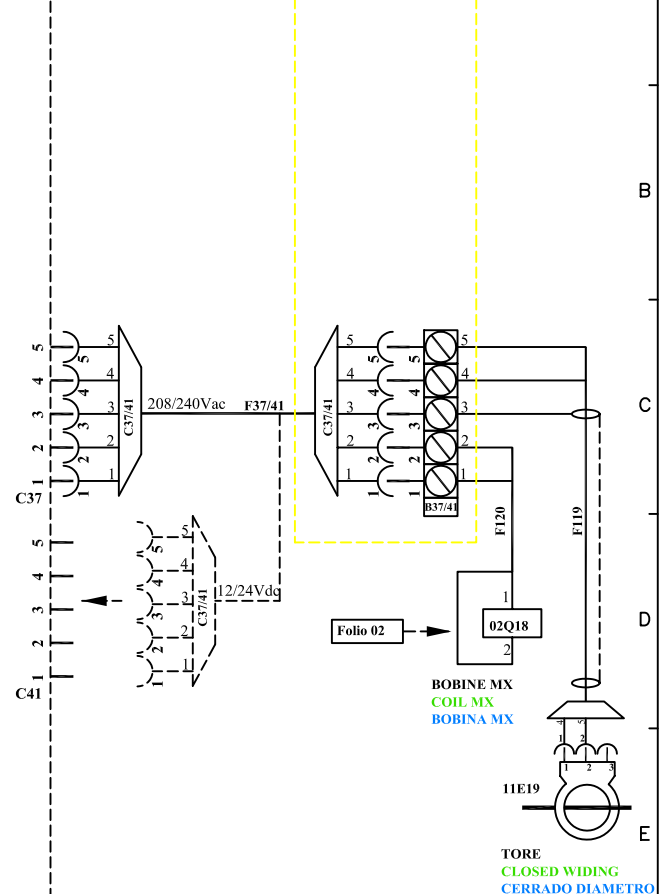
CARTA

PLATINE UTILISATION

UTILISATION BOARD

PLATINE UTILIZACION

PLATINIA UTILIZACAO



BOBINE MX

COIL MX

BOBINA MX

TORE

CLOSED WIDING

CERRADO DIAMETRO

DESIGNATION : OPTION : RELAIS DIFFERENTIEL / OPCION : RELE DIFERENCIAL
OPTION : DIFFERENTIAL RELAY / OPCAO : RELE DIFERENCIAL

R3000

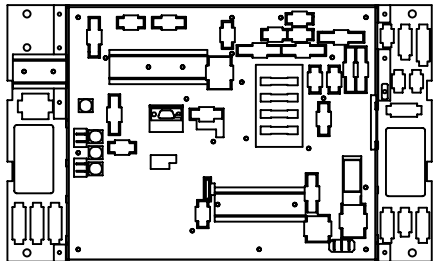
DATE.
30/08/00

IND. FOLIO
B 11/1

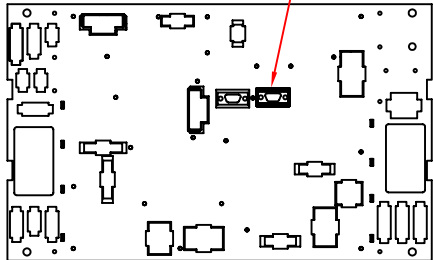
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

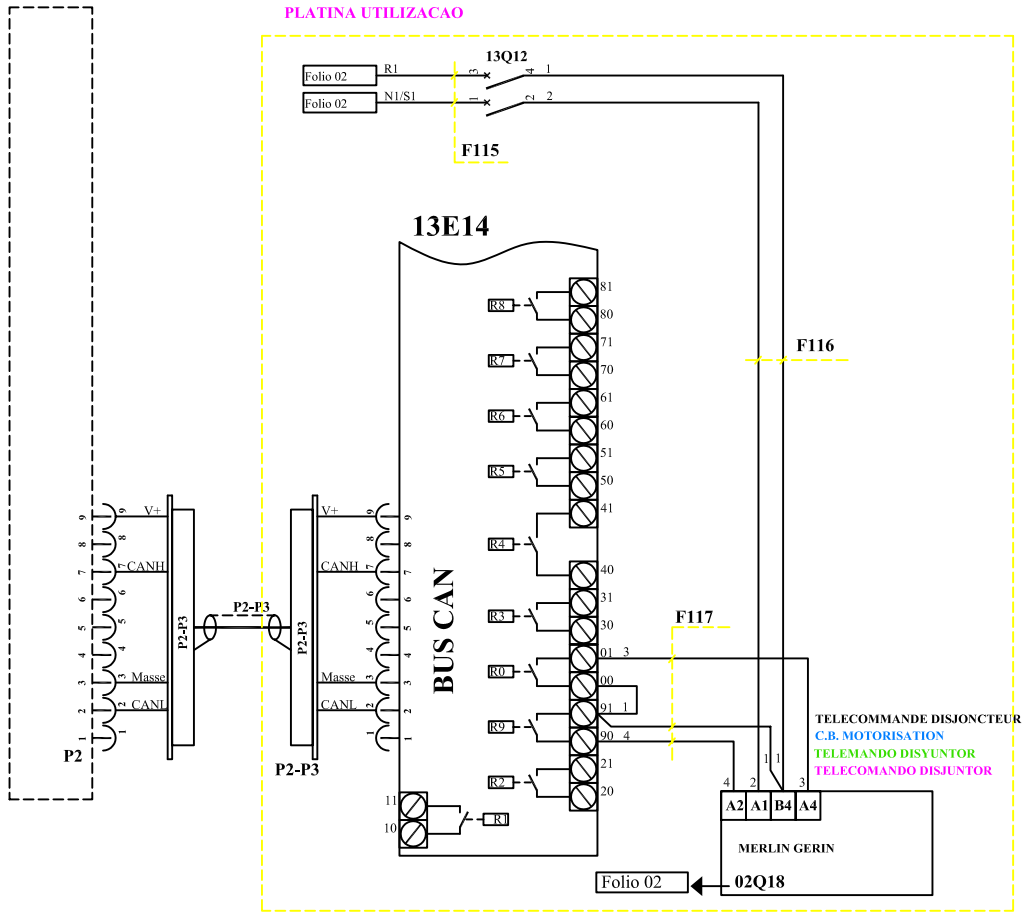


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REFERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SINAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
P2-P3	P2-P3 / 316071803...
13E14	MODULE 34 (N°3) / 31613101701
13Q12	MG - 2X10A Courbe C - 31613037510
F115	F115 / SOR20080041
F116	F116 / SOR20080042
F117	F117 / SOR20080043

CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

PLATINE UTILISATION
UTILISATION BOARD
PLATINA UTILIZACION
PLATINA UTILIZACAO



TELECOMMANDE DISJONCTEUR
C.B. MOTORISATION
TELEMANDO DISYUNTOR
TELECOMANDO DISJUNTOR

DESIGNATION : OPTION : TELECOMMANDE DISJONCTEUR
OPTION : CIRCUIT BREAKER MOTORISATION

/ OPCION : TELEMANDO DISYUNTOR
/ OPCAO : TELECOMANDO DISJUNTOR

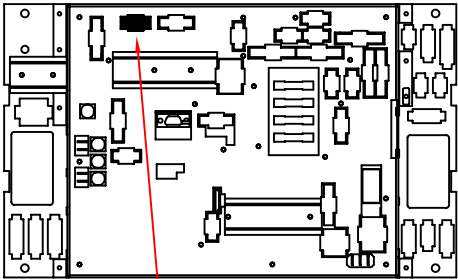
R3000

DATE.
18/10/00

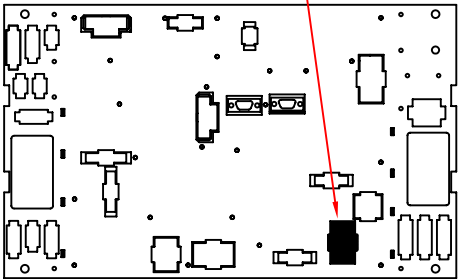
IND. FOLIO
B 13/3

CARTE CB12

FACE AVANT



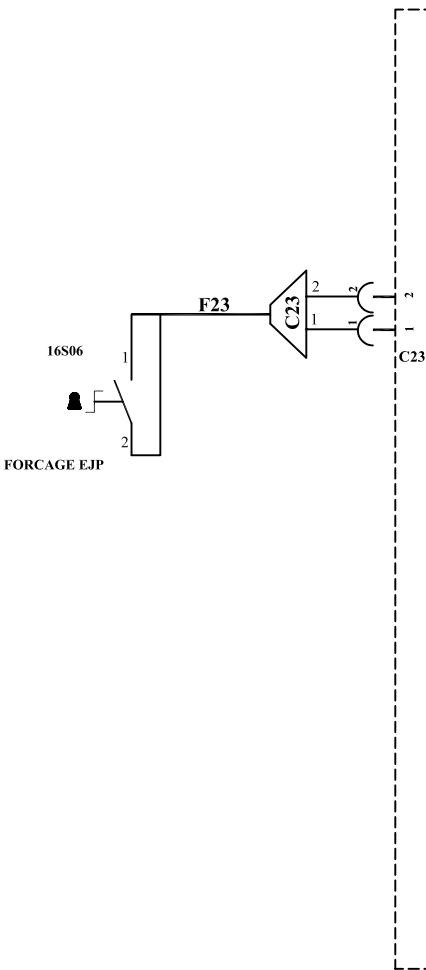
FACE ARRIERE



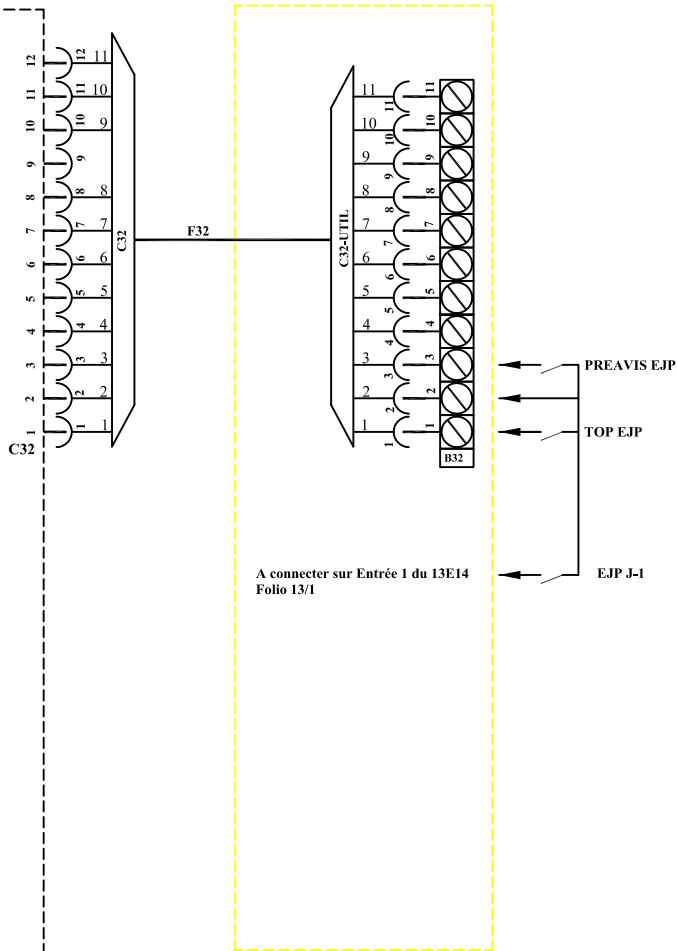
NOMENCLATURE

REPERE	REFERENCE
F23	N°23 - SOR20080013
F32	N°32 - 316071757..
16S06	TELZB4BG4 + TELZB4BZ101

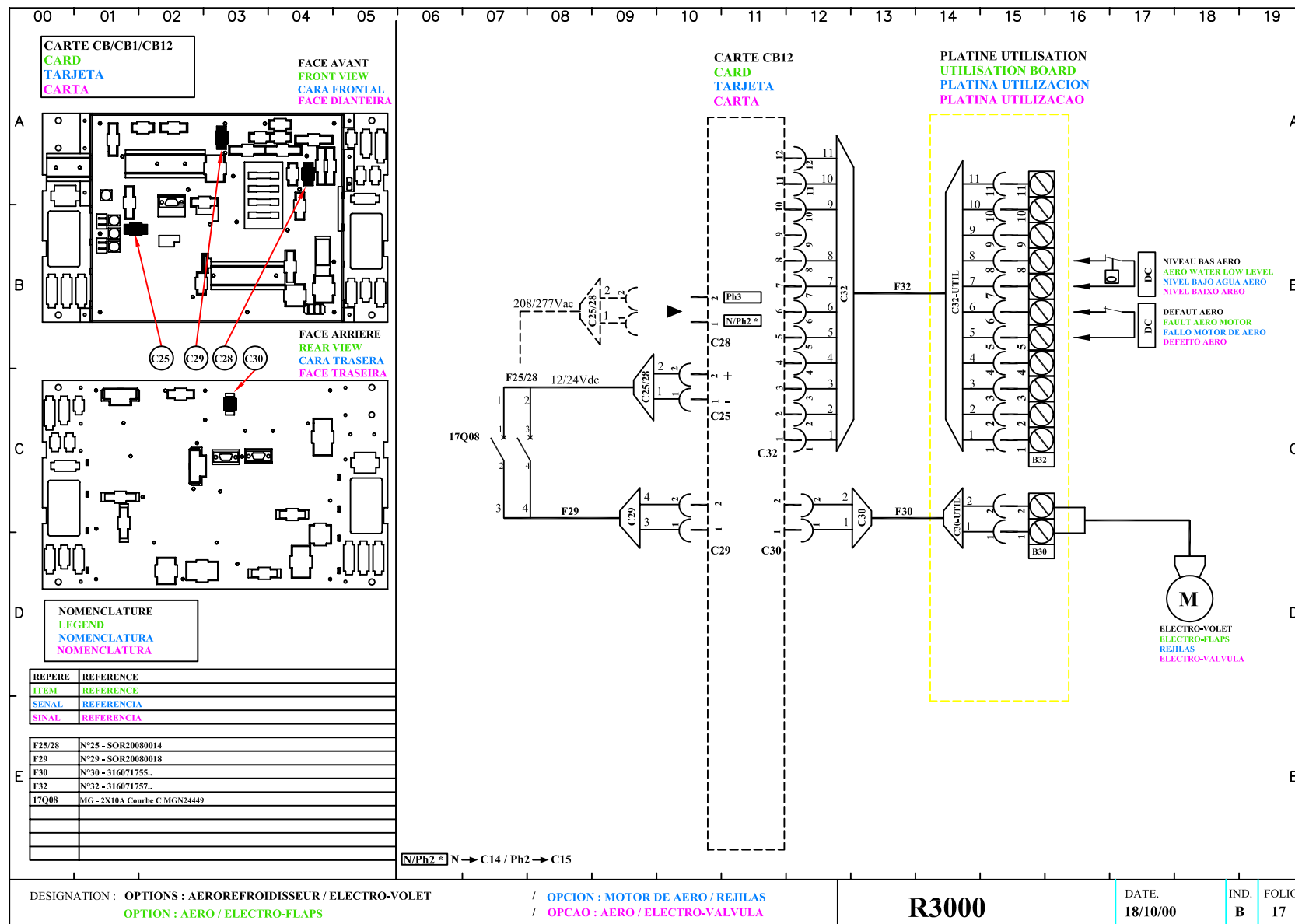
CARTE CB12



PLATINE UTILISATION



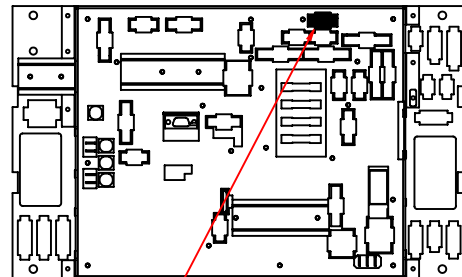
A connecter sur Entrée 1 du 13E14
Folio 13/1



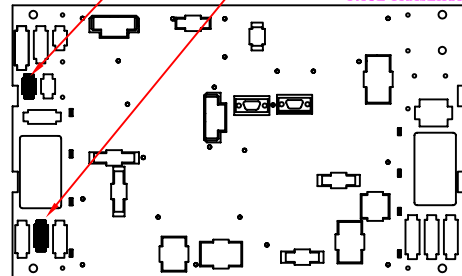
CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



NOMENCLATURE

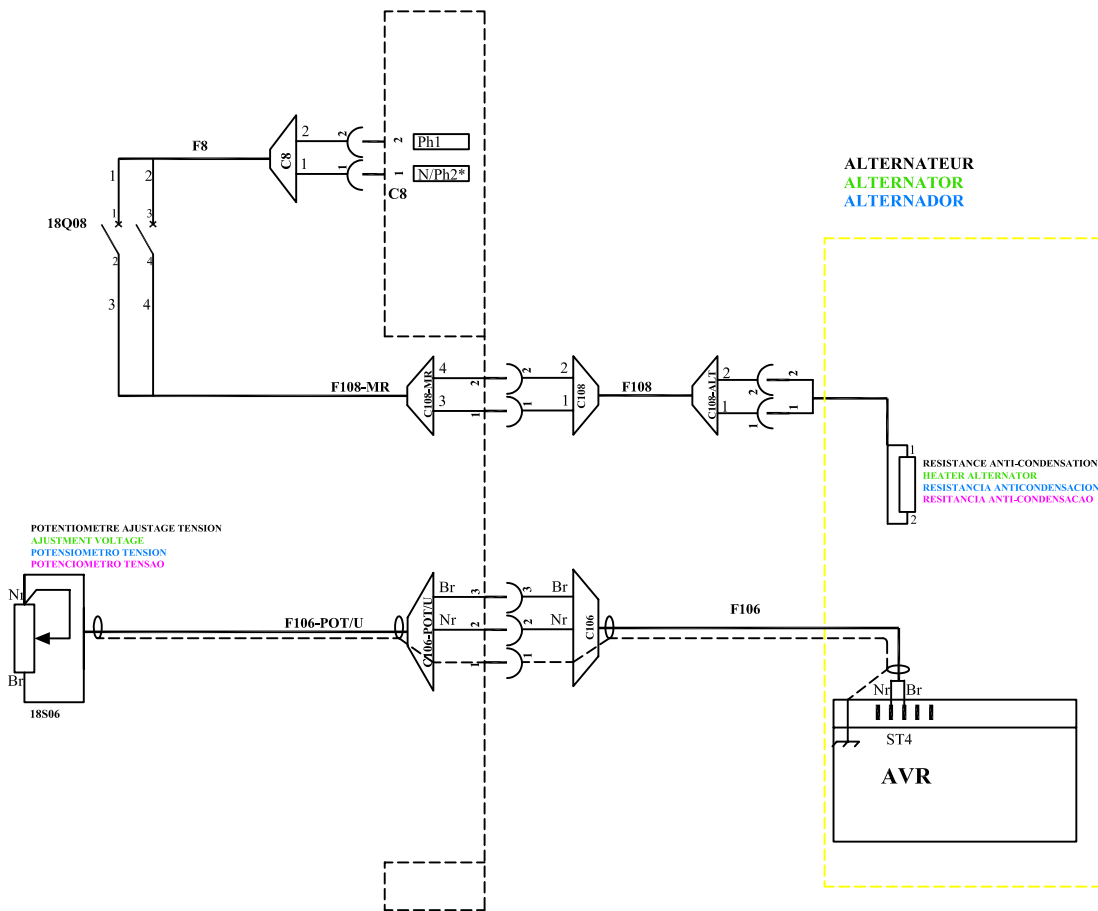
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

F8	N°8 - SOR20080025
F106	N°106 - 316071765..
F106-POT/U	N°106 -POT/U - SOR20080005
F108	N°108 - 316071801..
F108-MR	N°108-MR - SOR20080007
18Q08	MG - 2X10A Courbe C - MGN24449
18S06	SFEPE30AC1K20%A (LEROY SOMER)
	SFEPE30AC100K20%A (MECC ALTE)

CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTA



N/Ph2 * N → C14 / Ph2 → C15

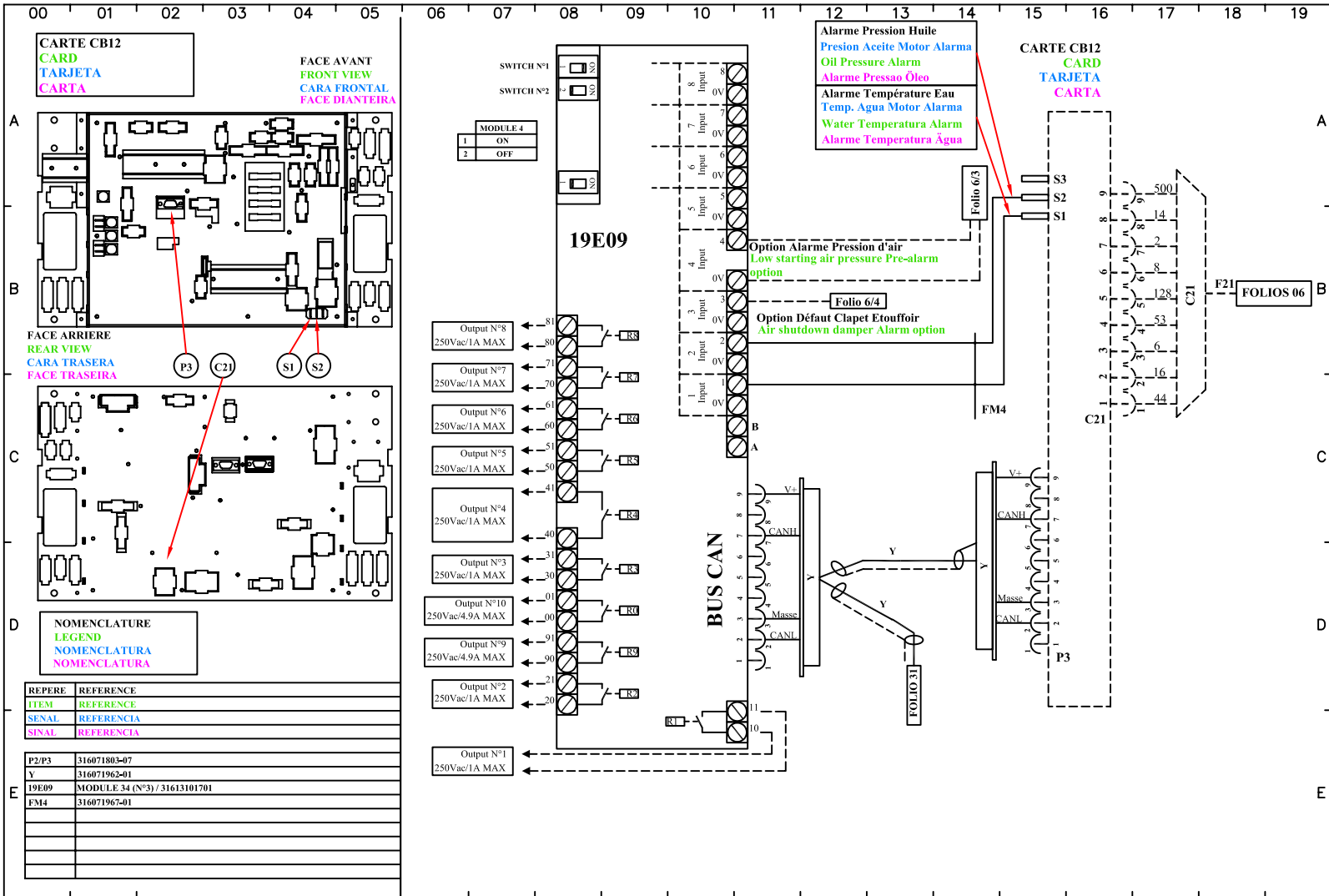
Br : Marron / Brown
Nr : Noir / Black

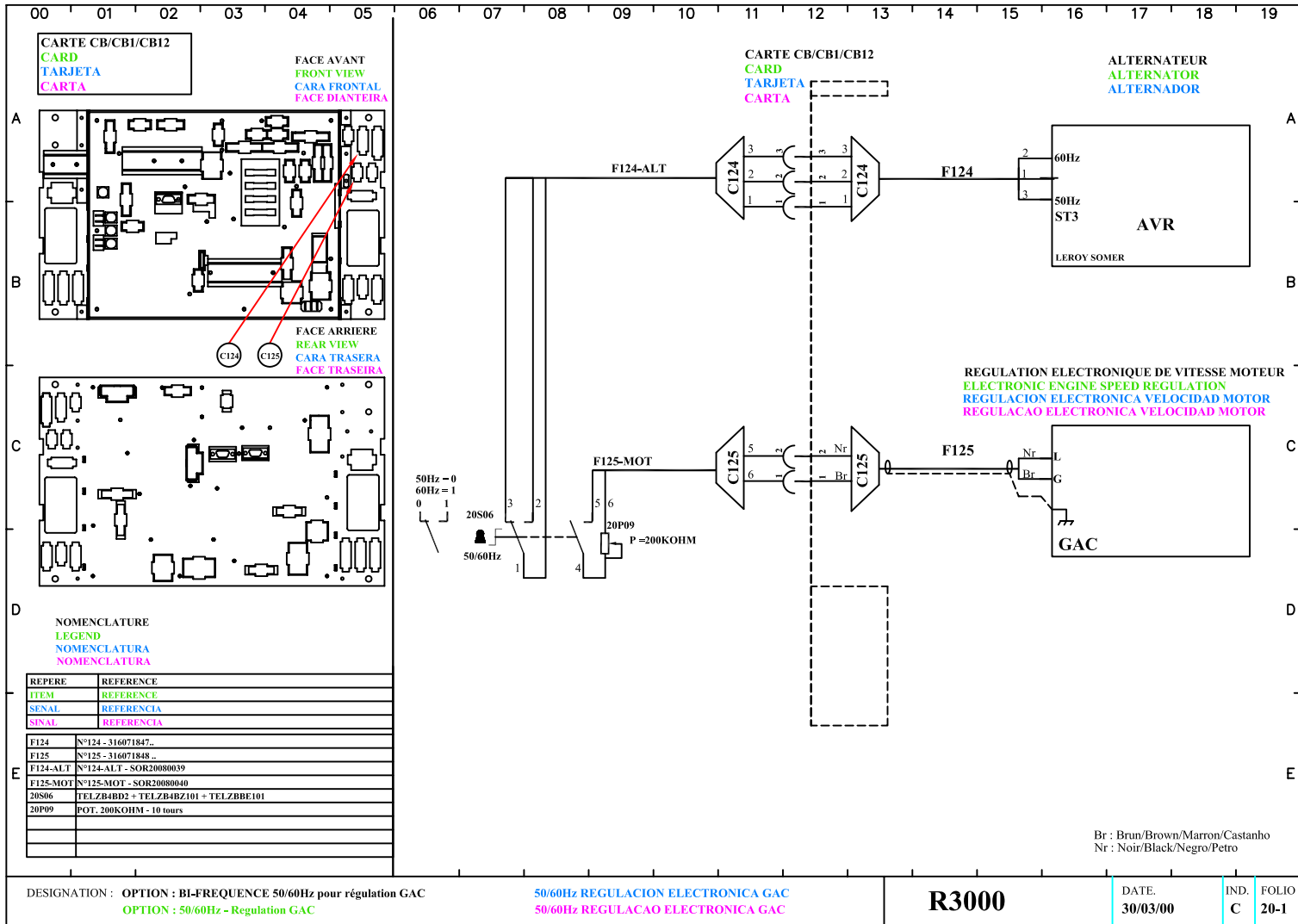
DESIGNATION : OPTIONS : AJUST.TENSION/RESISTANCE ANTI-CONDENSATION / AJUSTE TENSION / PRECALENTAMIENTO ALTERNADOR
OPTION : VOLTAGE ADJUSTMENT / ALTERNATOR HEATER / POTENCIOMETRO TENSÃO / RESISTENCIA ANTI-CONDENSACAO

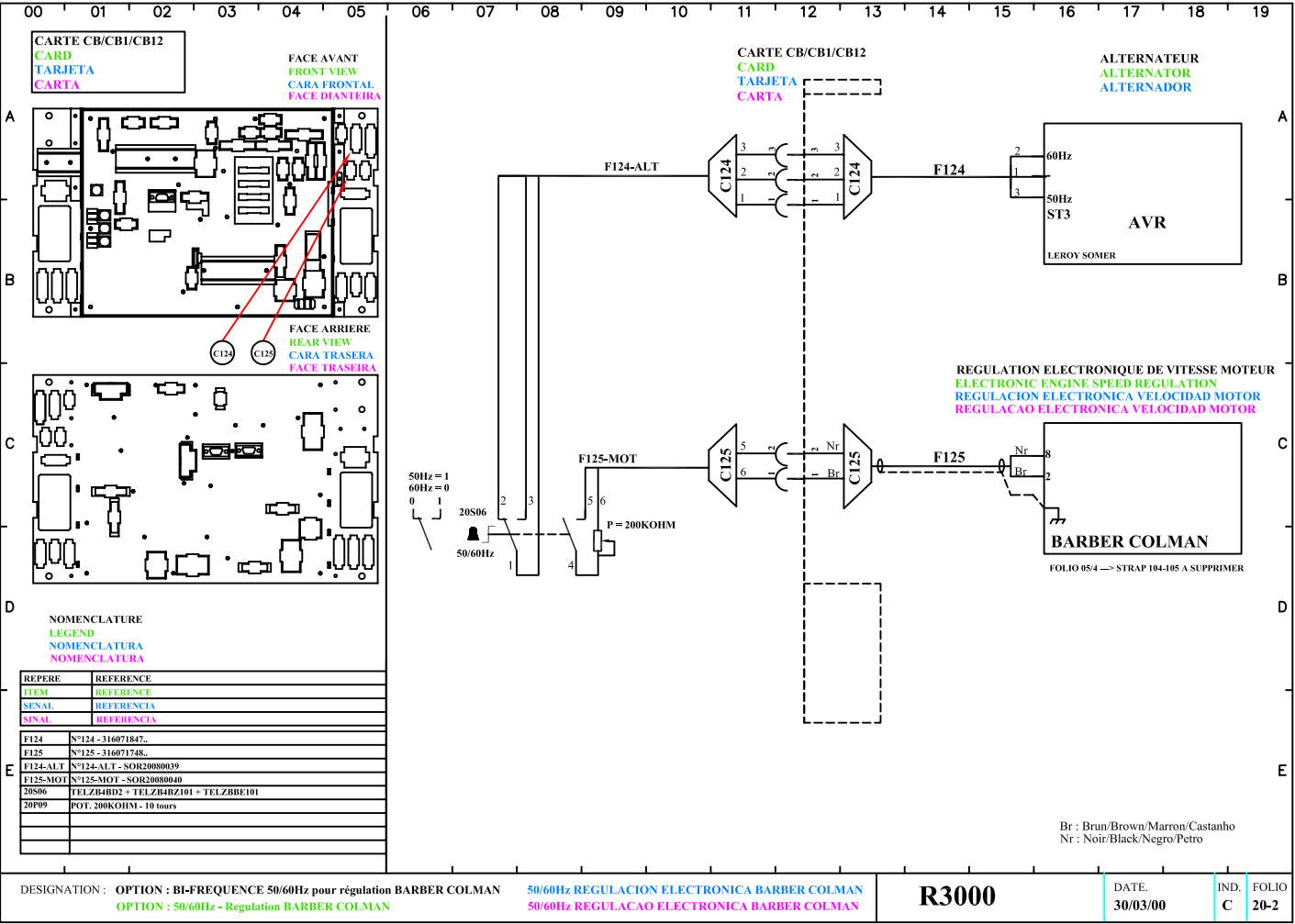
R3000

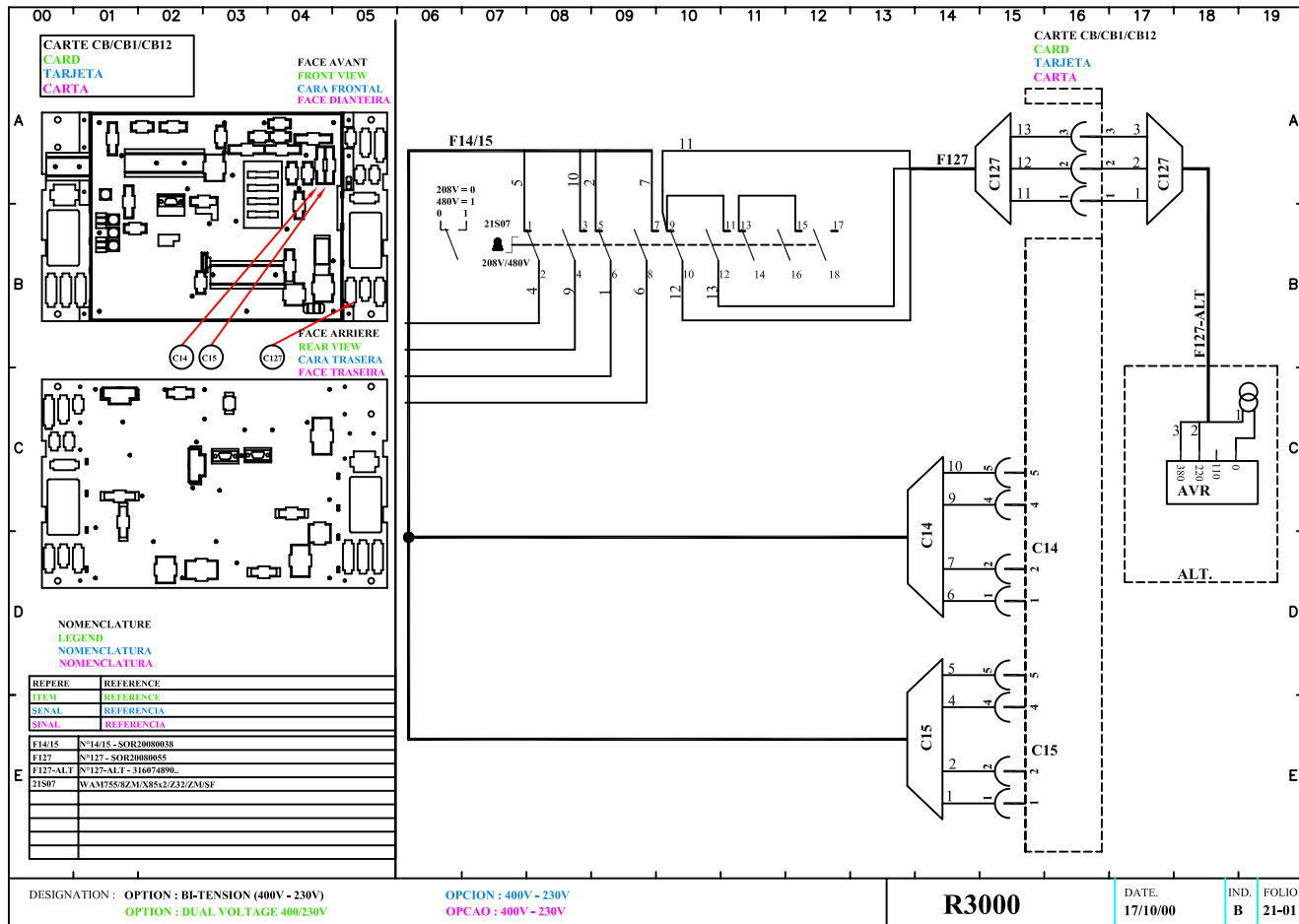
DATE.
18/10/00

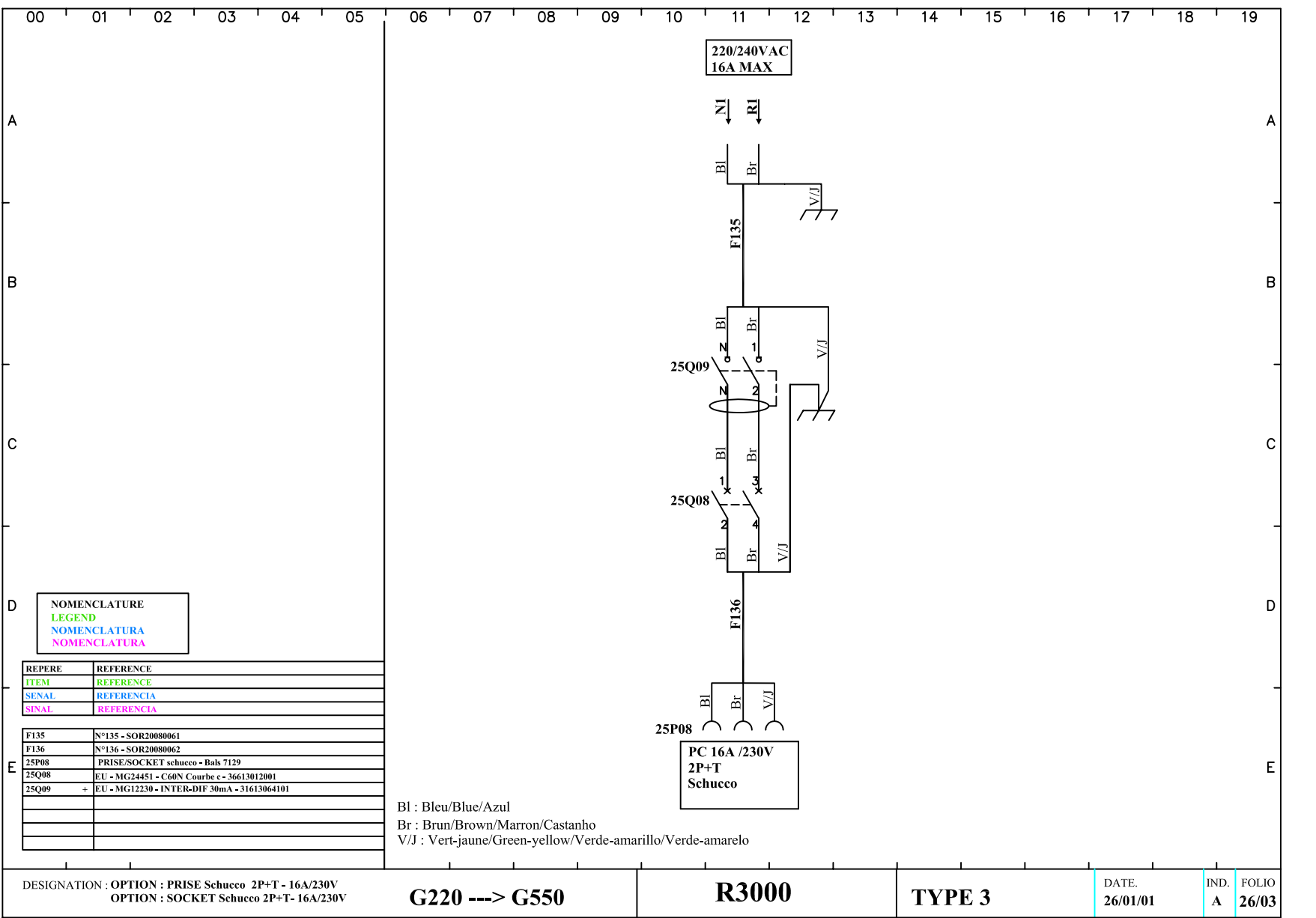
IND. FOLIO
B 18











NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
F135	N°135 - SOR20080061
F136	N°136 - SOR20080062
25P08	PRISE/SOCKET schuoco - Bals 7129
25Q08	EU - MG24451 - C60N Courbe c - 36613012001
25Q09	+ EU - MG12230 - INTER-DIF 30mA - 31613064101

Bl : Bleu/Blue/Azul
Br : Brun/Brown/Marron/Castanho
V/J : Vert-jaune/Green-yellow/Verde-amarillo/Verde-amarelo

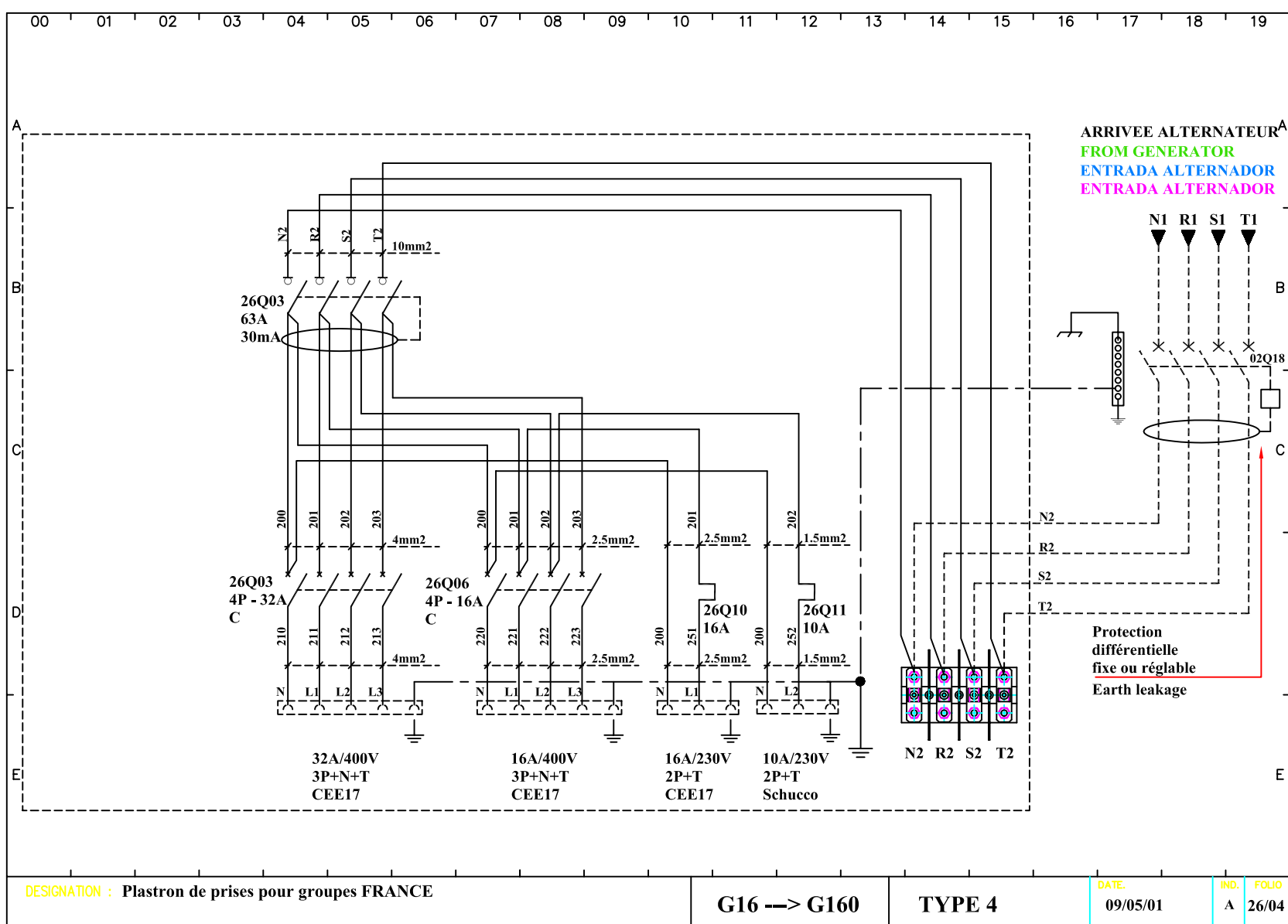
DESIGNATION : OPTION : PRISE Schuoco 2P+T - 16A/230V
OPTION : SOCKET Schuoco 2P+T- 16A/230V

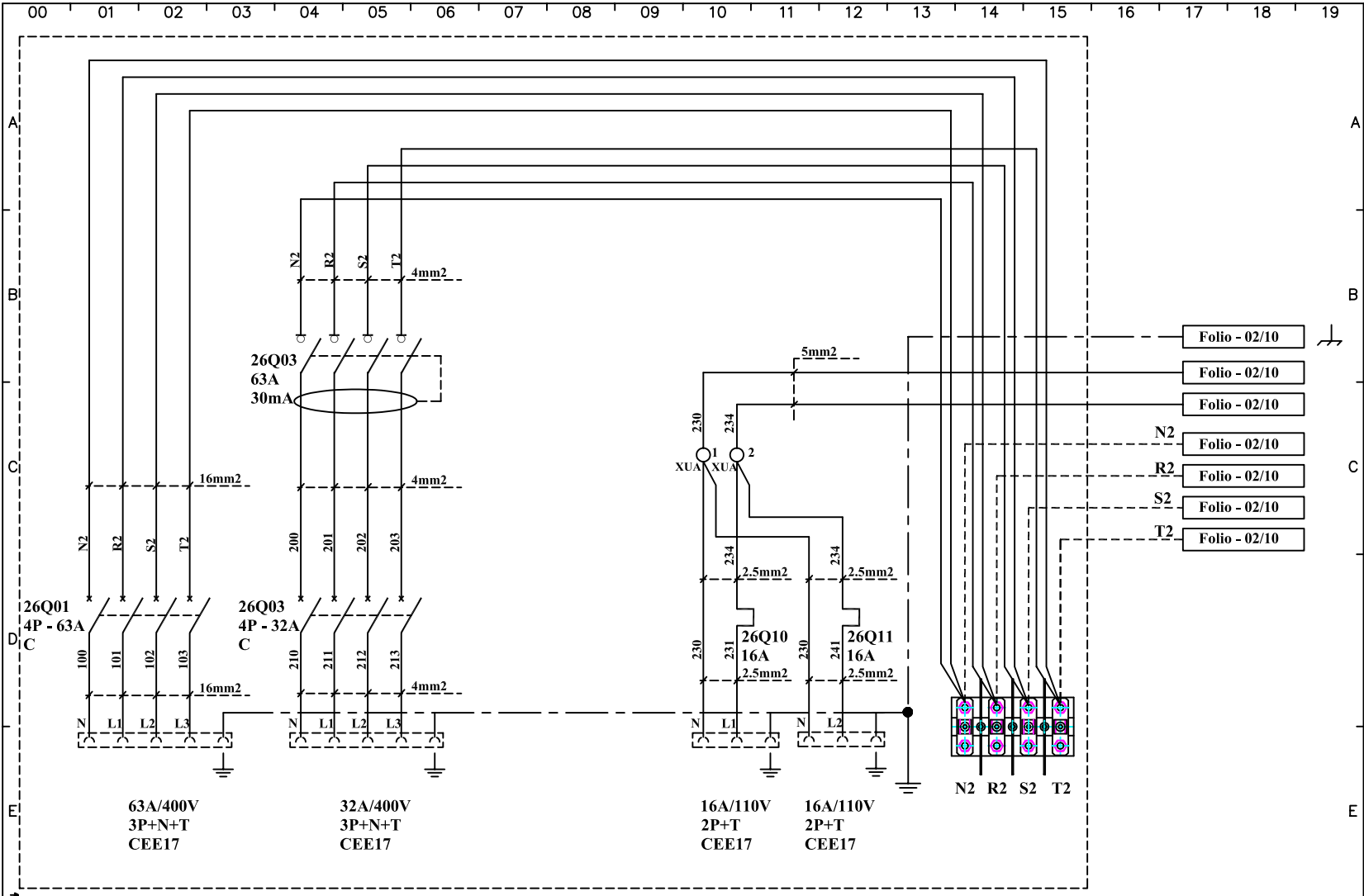
G220 ---> G550

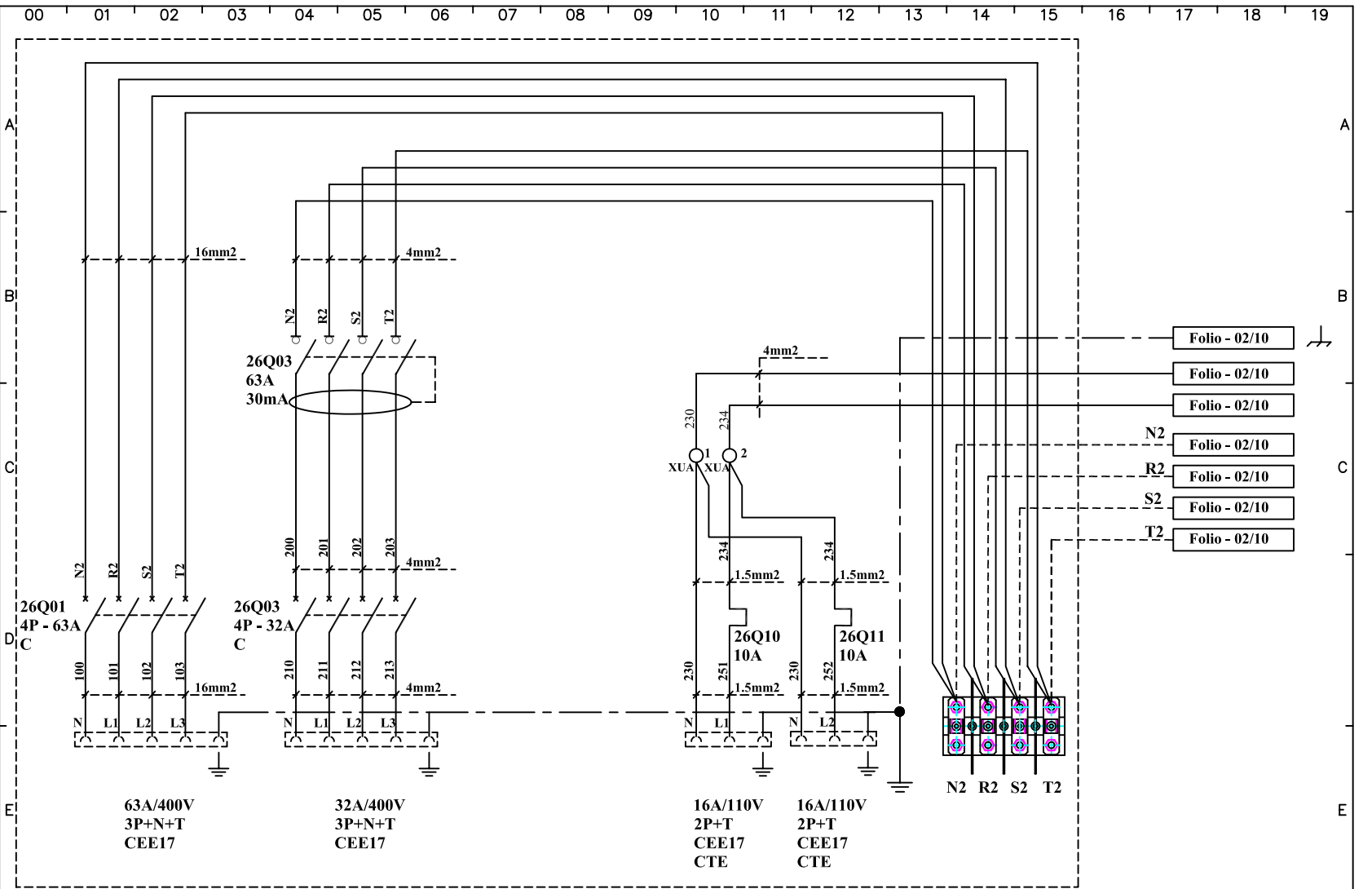
R3000

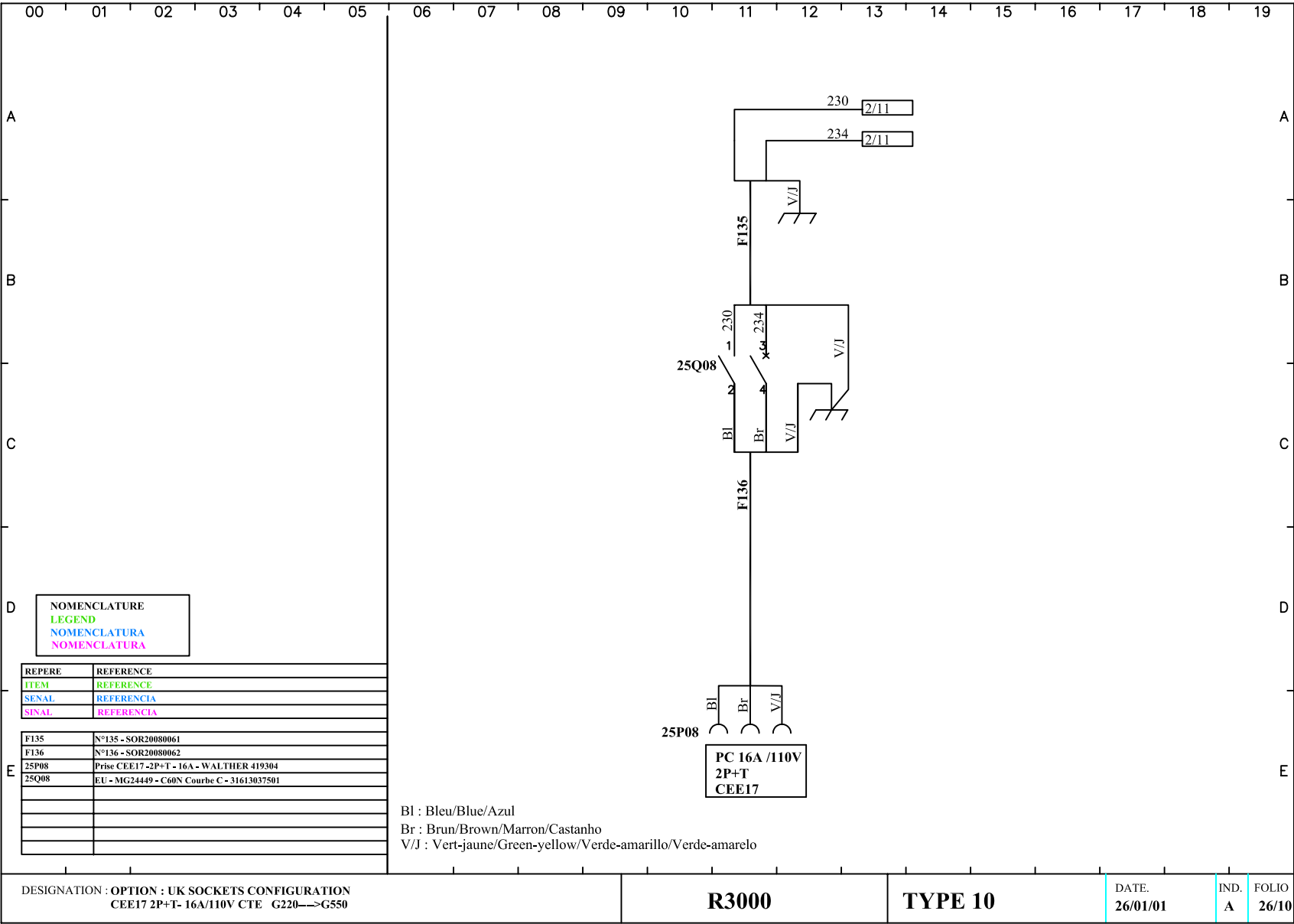
TYPE 3

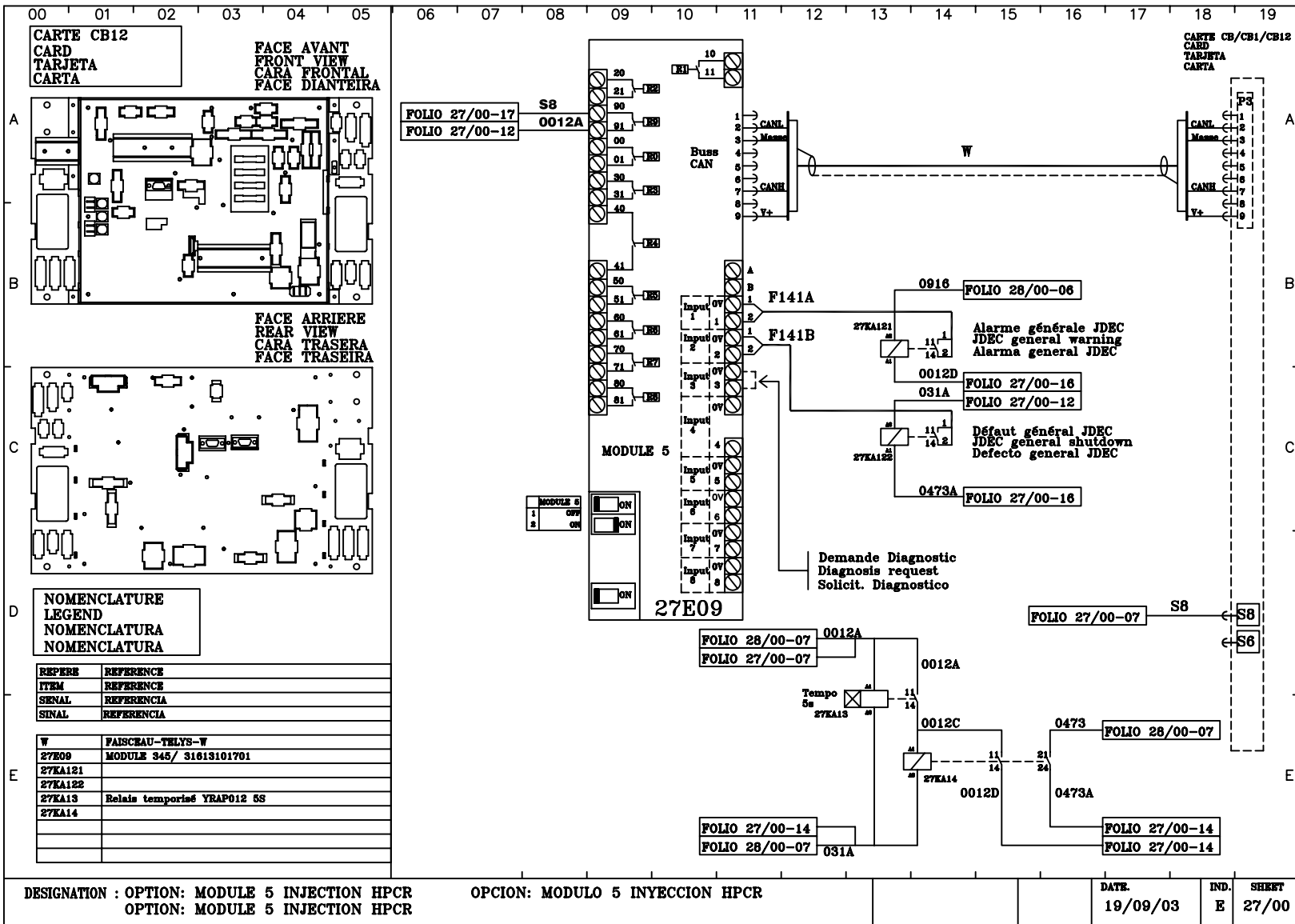
DATE.	IND.	FOLIO
26/01/01	A	26/03







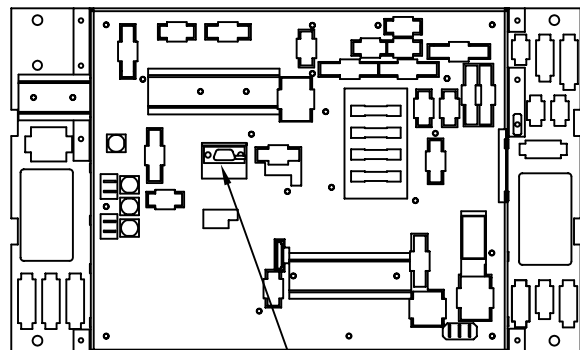




00 01 02 03 04 05

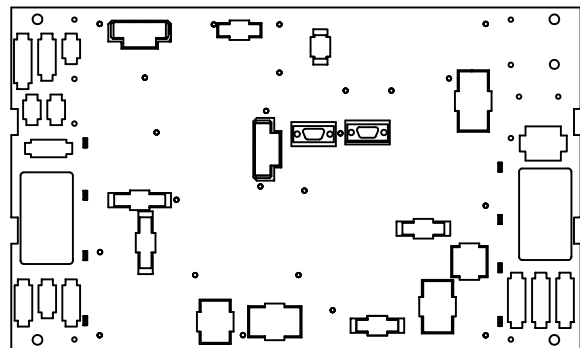
CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



P3

FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



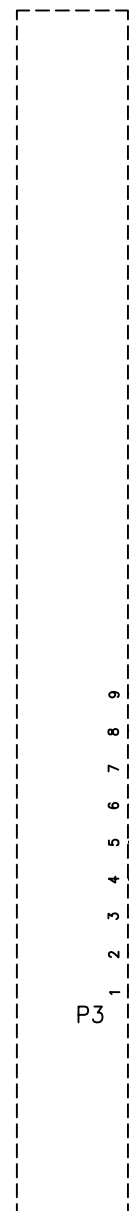
NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

W	FAISCEAU-TELYS-W
27E14	MODULE 345 / 31613101701
27S17	ZB4BWOB514+ZB4BW353

06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

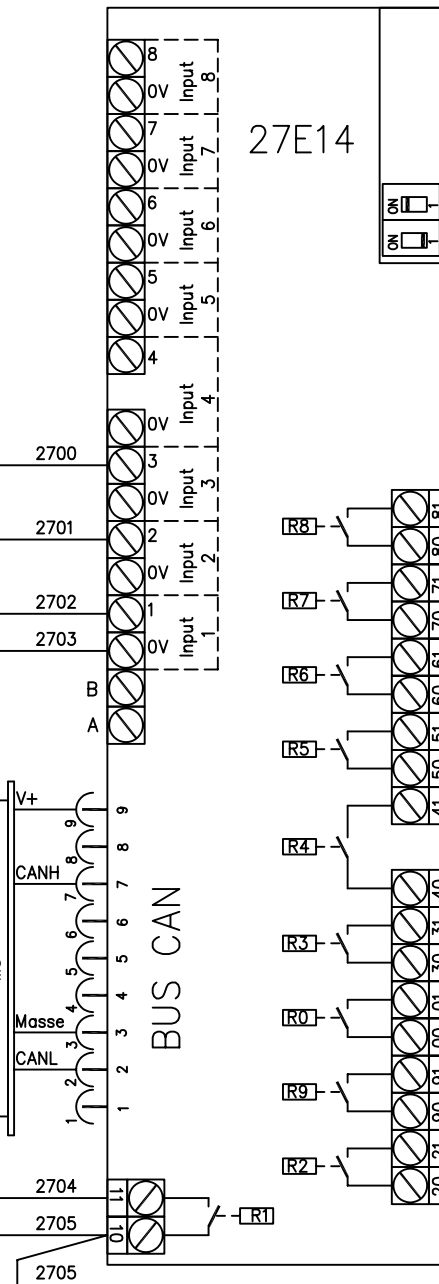


SHEET 28/01

SHEET 28/01

SHEET 28/01

SHEET 28/01



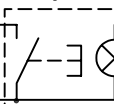
27E14

SWITCH N°	MODULE 5
1	OFF
2	ON

SWITCH N°2

SWITCH N°1

27S17
Diagnostic



SHEET 28/01

SHEET 28/01

DESIGNATION : MODULE 345 (CONFIGURE 5) TAD1241GE-1242GE
MODULE 345 (CONFIG. 5) TAD1241GE-1242GE

MODULO 345 (5) TAD1241GE-1242GE
MODUL 345 (5) TAD1241GE-1242GE

DATE.
15/11/04

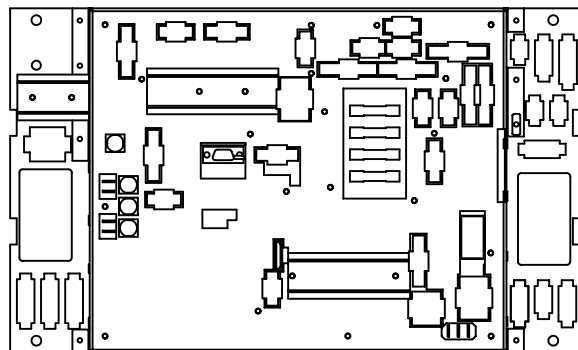
IND.
B

SHEET
27/01

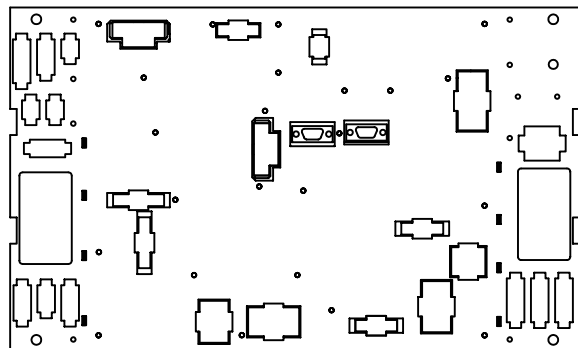
CARTE CB12

CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

W	FAISCEAU-TELYS-W
27E09	MODULE 345/ 31613101701
27KA121	
27KA122	
27KA13	Relais temporisé YRAP012 5S
27KA14	

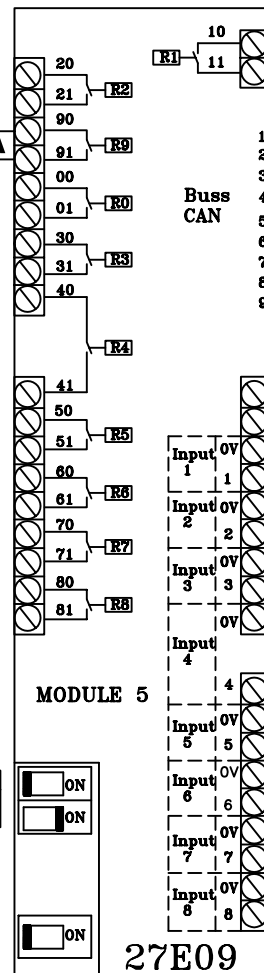
DESIGNATION : OPTION: MODULE 5 INJECTION HPCR
OPTION: MODULE 5 INJECTION HPCR

OPCION: MODULO 5 INYECCION HPCR

DATE.	IND.	SHEET
08/07/04	A	27/05

FOLIO 27/00-17
FOLIO 27/00-12

S8
0012A



FOLIO 28/00-07
FOLIO 27/00-07

Tempo
5s
27KA13

FOLIO 27/00-14
FOLIO 28/00-07

Demande Diagnostic
Diagnosis request
Solicit. Diagnostico

0916 FOLIO 28/00-06

Alarme générale JDEC
JDEC general warning
Alarma general JDEC

0012D FOLIO 27/00-16
031A FOLIO 27/00-12

Défaut général JDEC
JDEC general shutdown
Defecto general JDEC

0473B FOLIO 19/04-14

FOLIO 27/00-07

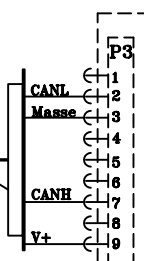
0012A
0012C
0012D

0473 FOLIO 28/00-07

0473A

FOLIO 19/04-14
FOLIO 27/00-14

CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA



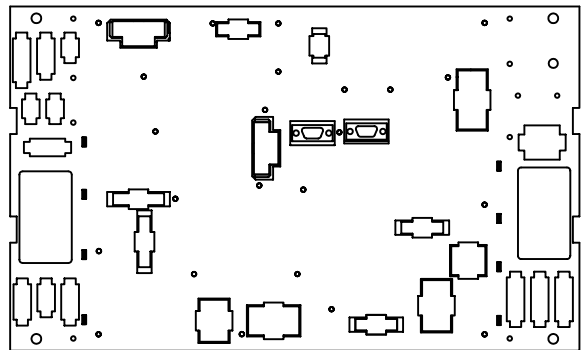
A

B

C

E

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA

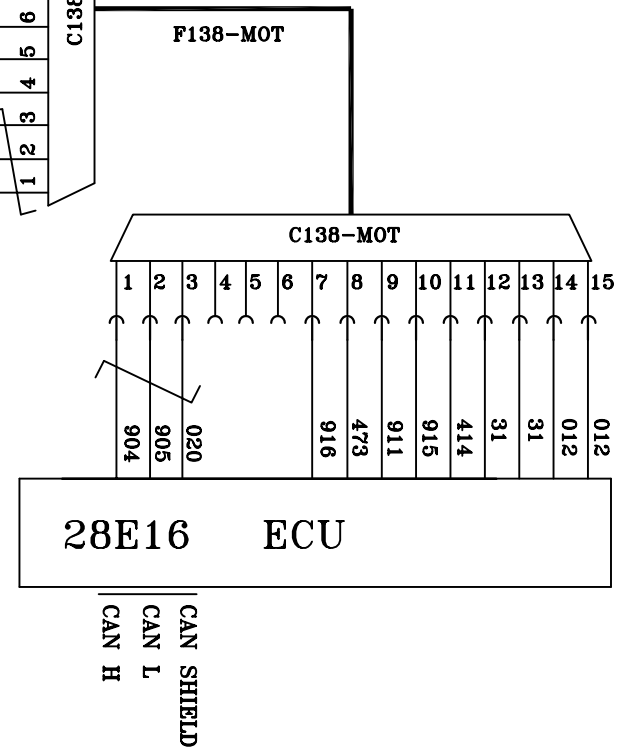
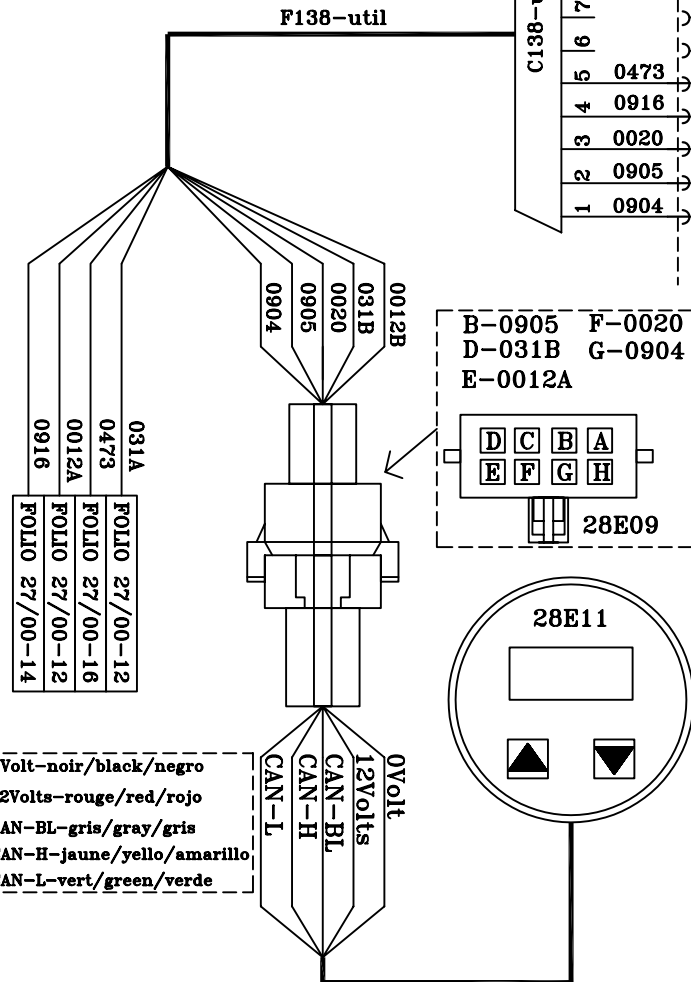
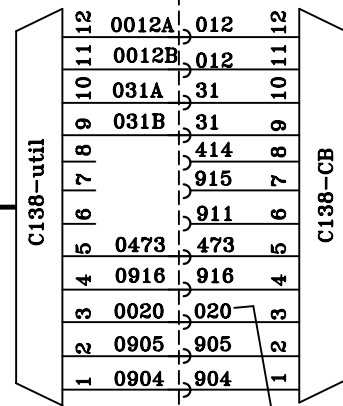


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

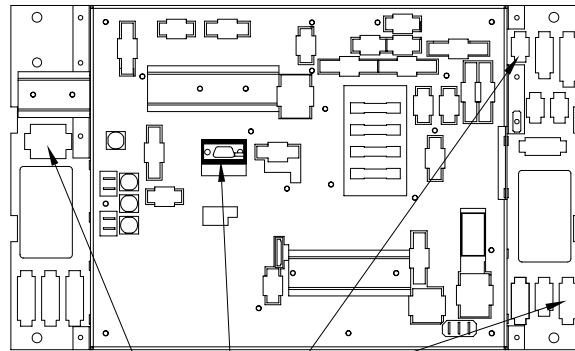
28E16	JDEC
F138-util	Faisceau-C138-option mot
F138-MOT	31607498101-B
28E11	Diagnostic CAN J1939/31613390501

CARTE CB/CB1/CB12
CARD
TARJETA
CARTA

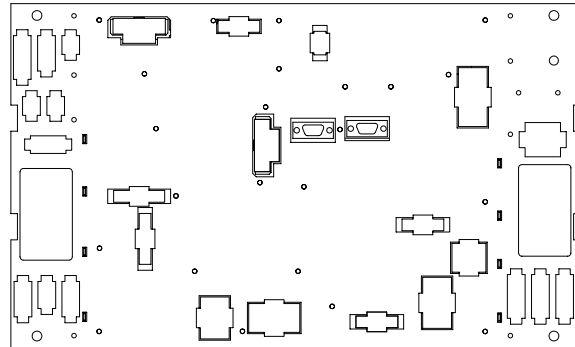


CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

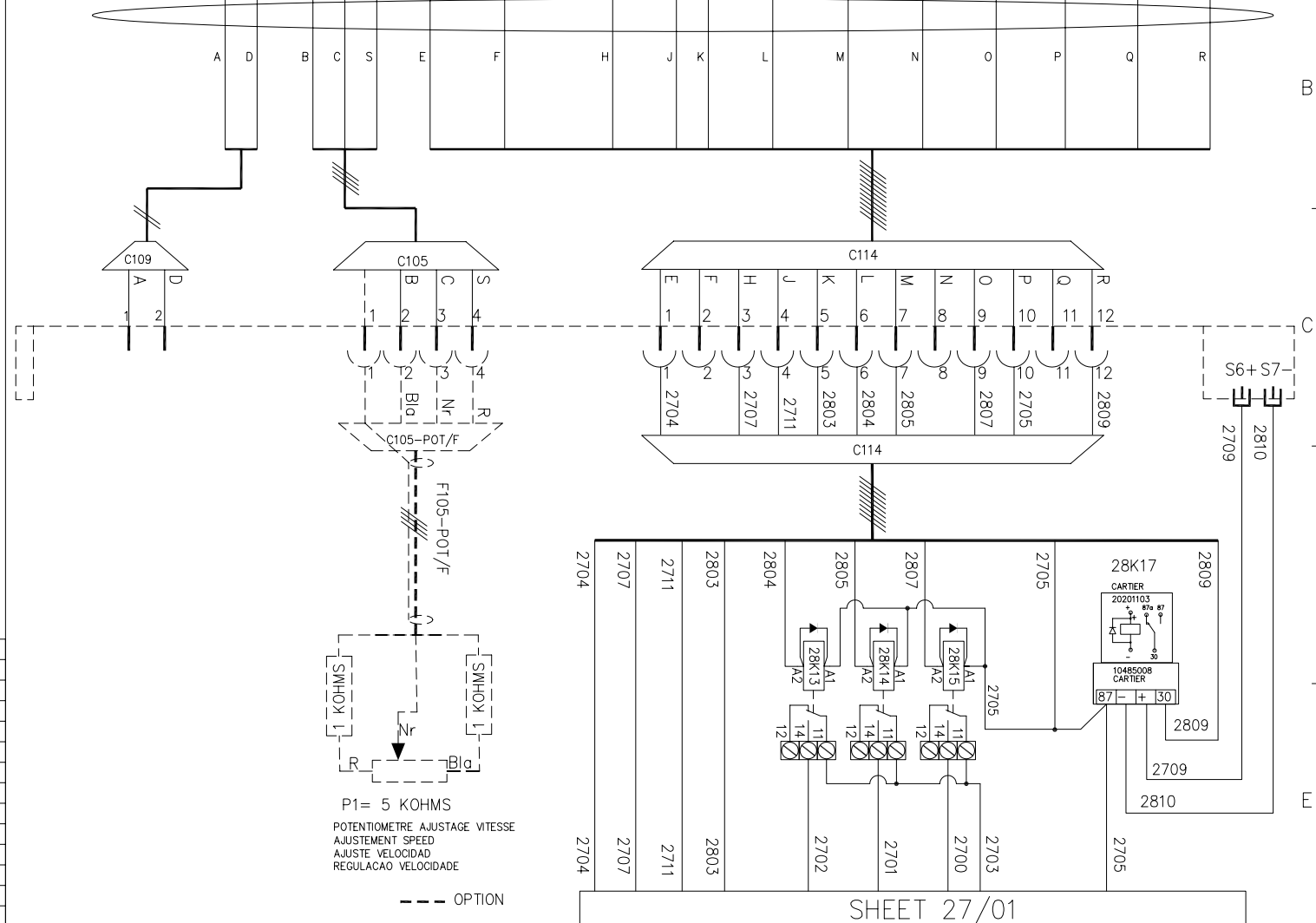
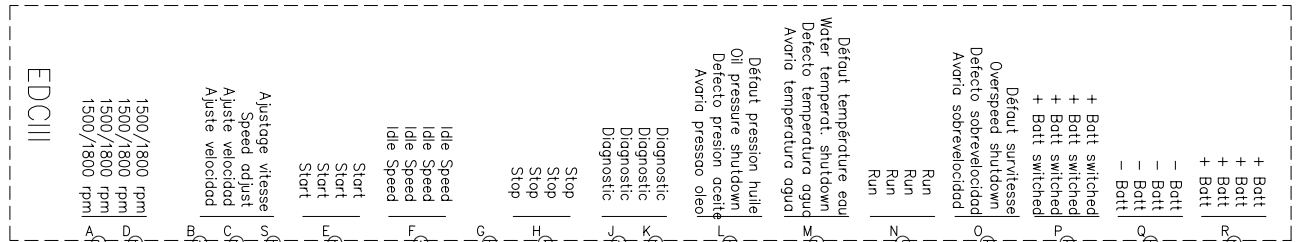


NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

28S06	TELZB4BG4 + TELZB4BZ101
28K13	
28K14	
28K15	
28K17	Cartier 20401003 + 10485008

DESIGNATION : VOLVO D12
VOLVO D12



P1= 5 KOHMS
POTIOMETRE AJUSTAGE VITESSE
AJUSTEMENT SPEED
AJUSTE VELOCIDAD
REGULACAO VELOCIDADE

--- OPTION

SHEET 27/01

VOLVO D12
VOLVO D12

DATE.
09/02/05

IND.
F

SHEET
28/01

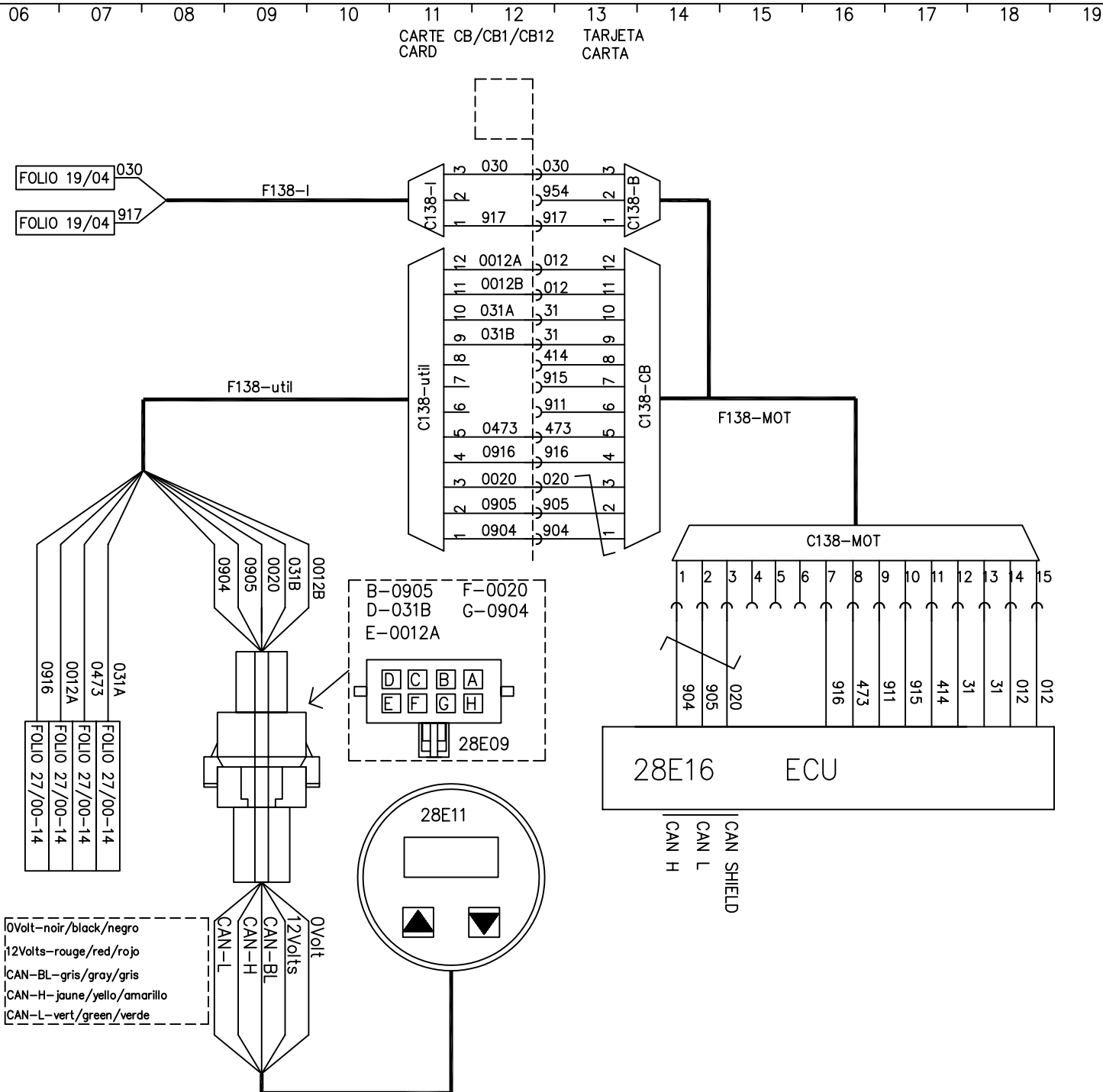
FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA

NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

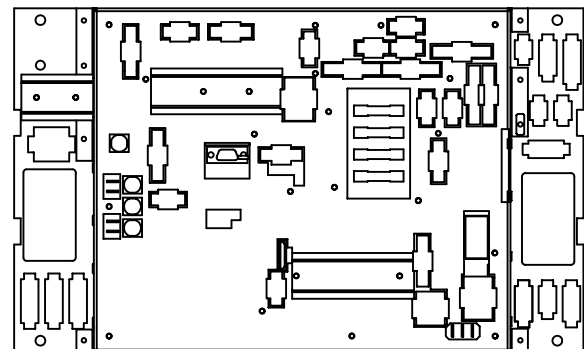
REPÈRE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA
28E16	JDEC
F138-util	Faisceau-C138-option mot
F138-MOT	31607498101-B
28E11	Diagnostic CAN J1939/31613390501
F138-I	faisceau option inhibition des sécurités



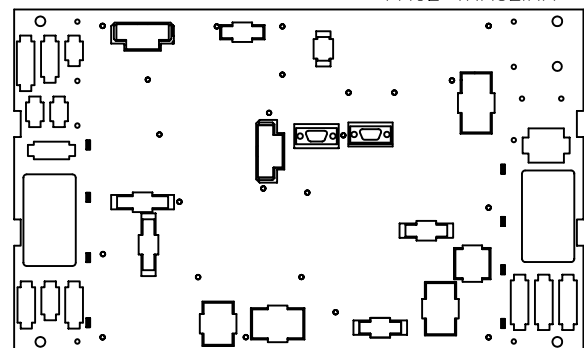
00 01 02 03 04 05

CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



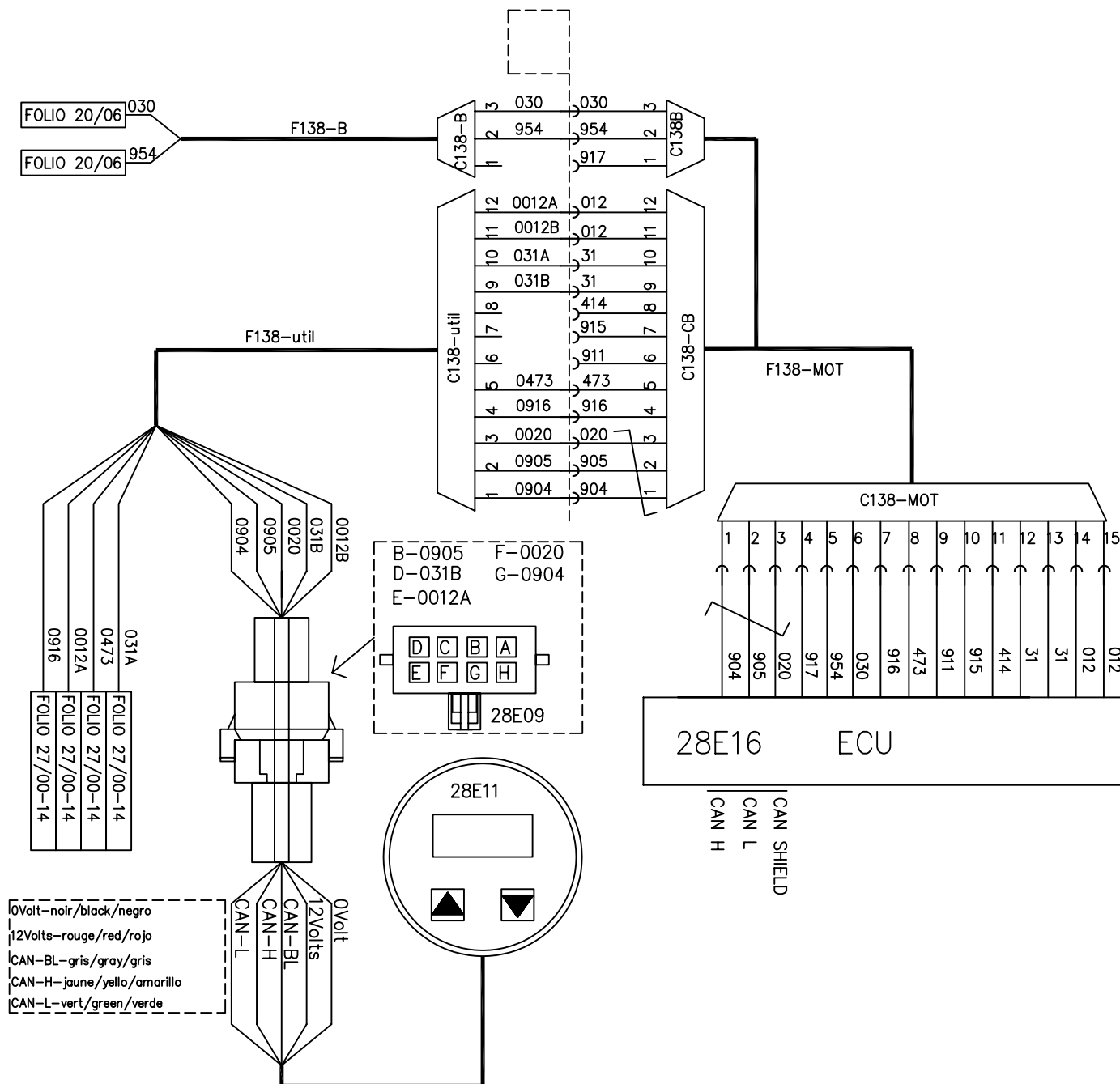
NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

28E16	JDEC
F138-util	Faisceau-C138-option mot
F138-B	Faisceau option 50/60hz
F138-MOT	31607498101-B
28E11	Diagnostic CAN J1939/31613390501

06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CARTE CB/CB1/CB12
CARD CB/CB1/CB12
TARJETA CB/CB1/CB12
CARTA CB/CB1/CB12



DESIGNATION : OPTION: MOTEUR JD HPCR 50/60HZ
OPTION: JD INJECTION HPCR 50/60HZ

OPCION: MOTOR JD INYECCION HPCR 50/60HZ

S....

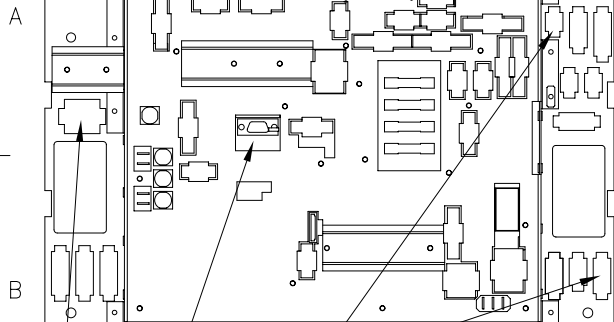
DATE.
17/06/04

IND. A
SHEET 28/06

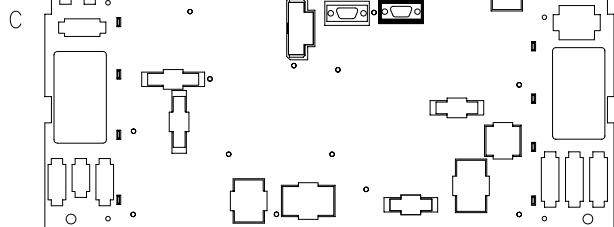
00 01 02 03 04 05

CARTE CB12
CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



C114 CAN Impedance adaptation
P2
C109
C105
FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

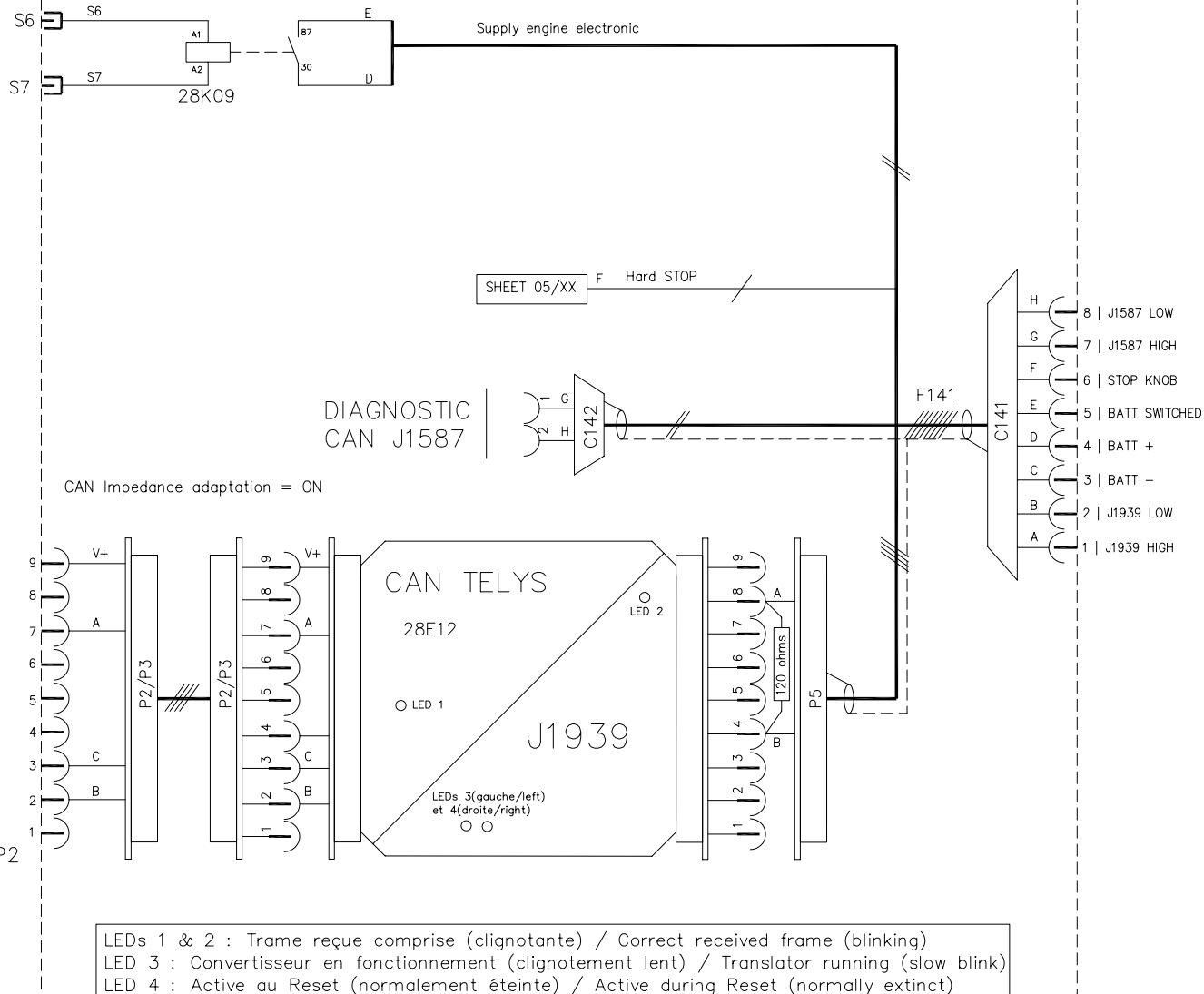
REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

DESIGNATION : VOLVO D9/D12/D16
VOLVO D9/D12/D16

06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CB/CB12

EMS2



VOLVO D9/D12/D16
VOLVO D9/D12/D16

DATE.
09/02/05

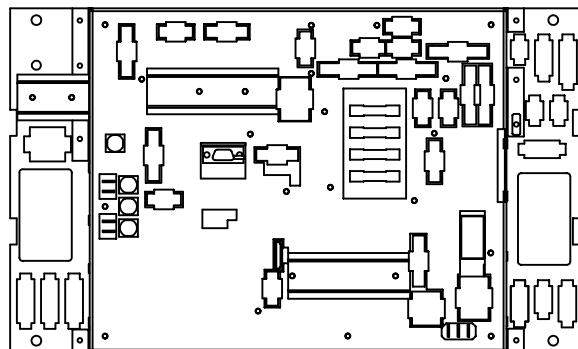
IND.
B

SHEET
28/08

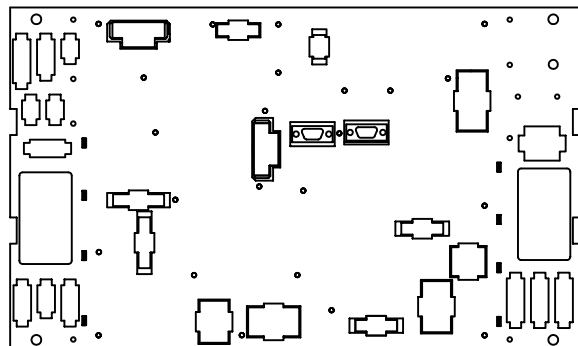
CARTE CB12

CARD
TARJETA
CARTA

FACE AVANT
FRONT VIEW
CARA FRONTAL
FACE DIANTEIRA



FACE ARRIERE
REAR VIEW
CARA TRASERA
FACE TRASEIRA



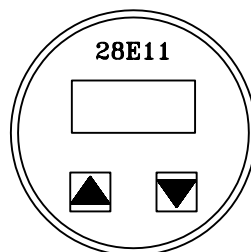
NOMENCLATURE LEGEND NOMENCLATURA NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

FDIAG	FAISCEAU DIAGNOSTIQUE
28E11	Diagnostic CAN J1939/31613390501

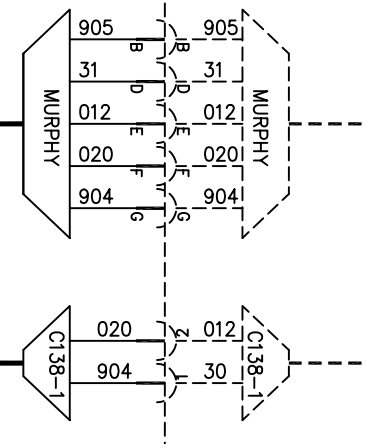
CARTE CB/CB1/CB12

CARD
TARJETA
CARTA



Bouton de diagnostique
Diagnostic button
El botón de diagnóstico

FDIAG



Voir SHEET 28-09
See SHEET 28-09



Afin de prévenir tout démarrage intempestif, le bouton de diagnostique est à utiliser moteur à l'arrêt tr/min=0.

In order to warn all inopportune starting, the diagnostic button is to use with engine to the stop position rpm=0.

Para advertir todo arranque inoportuno, el botón de diagnóstico es usar con el motor a la posición de la parada rpm=0.